



**RH399H**

**HDD**  
HARD DISK DRIVE

**DVD**  
VIDEO  
RAM/RW

**RW**  
COMPATIBLE

**RW**  
DVD+ReWritable

Plays  
**Windows**  
Media™

**RAM**  
COMPATIBLE  
RECORDER

**DOLBY**  
DIGITAL  
STEREO CREATOR

**DIVX**®

**super**  
**multi**

**DVFX**  
The Clear Choice In Digital Video®

**HDMI**™  
HIGH DEFINITION MULTIMEDIA INTERFACE

**SIMPLINK**  
Easy LG TV Control

**FULLHD**  
UP-SCALING

العربية

**تنبيه:** يجب عدم تعريض الجهاز للماء (المتساقط أو المتناثر)، وعدم وضع أية أشياء ممتلئة بالسوائل كأواني الزهور، على الجهاز.

#### تنبيه بخصوص سلك الطاقة

**بوصى بوضع معظم الأجهزة على دائرة مخصصة؛**

بمعنى وجود دائرة ذات منفذ واحد لا تزود سوى هذا الجهاز فقط بالطاقة وليس بها أية منافذ إضافية أو دوائر فرعية. راجع صفحـة المواصفات الواردة في دليل المالك لمزيد من التأكيد. لا تُحمّل منافذ التيار بالحائط فوق طاقتها. منافذ التيار بالحائط التي تحمل فوق طاقتها أو منافذ التيار بالحائط أو أسلاك الاستطالة المفكوكـة أو التالفة، أو أسلاك الطاقة البالية أو عوازل الأسلاك التالفة أو المشروخة تُعتبر مصادر خطر. قد ينتج عن أي من هذه الحالات صدمة كهربية أو حريقاً. قم على فترات منتظمة بفحص سلك الجهاز الموجود لديك وإذا اتضح من شكله أنه تالف أو فاسد، فقم بنزعه من القابس وتوقف عن استخدام الجهاز واجعل أخصائي صيانة معتمد يقوم بتغيير السلك بقطعة غيار مضبوطة. احمي سلك الطاقة من سوء الاستخدام المادي أو الميكانيكي مثل تعرضه للثني أو اللي أو القرص أو غلق الباب عليه أو السير فوقه. أعط اهتماماً خاصاً للمقابس ومنافذ الحائط والنقطة التي يخرج عندها السلك من الجهاز. لفصل الطاقة من مصدر الطاقة الرئيسي، اسحب للخارج قابس سلك المصدر الرئيسي. عند تركيب الجهاز، تأكد من سهولة الوصول إلى القابس.

### ملاحظة سلامة هامة

كلاية الوصلة للقابس مزودة مع هذا المنتج وتم تثبيتها داخل الوصلة الكهربائية الموجودة التي تم تزويدها، إذا كان لأي سبب

### احتجت لتقصير الوصلة.

لا تستعمل مرة أخرى هذا القابس

يجب استعمال قابس جديد للتأكيد على سلامتك بصورة متواصلة وذلك عن طريق إحكام إدخال القابس إلى الوصلة الكهربائية طبقاً للوائح القابس والمقبس للعام 1994.

### تنبيه

خطر التعرض لصدمة كهربائية  
ممنوع الفتح



**تنبيه:** لتقليل خطر التعرض لصدمة كهربائية. لا تترز الغطاء (أو الجزء الخلفي). لا يوجد بالداخل قطع يمكن للمستخدم صيانتها. عليك الاستعانة بموظفي الصيانة المعتمدين للقيام بأعمال الصيانة.

يهدف رمز الفلاش المعضي هذا ذو رأس السهم داخل مثلث متساوي الأضلاع إلى تنبيه المستخدم إلى وجود جهد كهربائي خطير بدون مادة معزولة داخل الصندوق الحاوي للمنتج، وهو ما يكفي لتشكيل خطر ينشأ بحدوث صدمة كهربائية للأشخاص.

تهدف علامة التعجب الموجودة بداخل مثلث متساوي الأضلاع إلى تنبيه المستخدم بوجود تعليمات تشغيل وصيانة (خدمة) هامة ضمن المطبوعات المرفقة مع هذا المنتج.

**تحذير:** لتجنب خطر حدوث حريق أو صدمة كهربائية، لا تعرض هذا المنتج للمطر أو الرطوبة.

**تحذير:** لا تقم بتركيب هذا الجهاز داخل مكان ضيق كخزانة كتب أو أي قطعة أثاث مشابهة.

**تنبيه:** لا تسد أبداً من فتحات التهوية.

قم بتركيب الجهاز وفقاً لتعليمات الجهة المصنعة. تهدف المنافذ والفتحات الموجودة بالهيكل الخارجي إلى توفير التهوية وضمان تشغيل جيد للمنتج وحمايته من السخونة الزائدة. يجب ألا تسد هذه الفتحات مطلقاً بوضع المنتج على السرير أو الأريكة أو البساط أو غير ذلك من الأسطح المشابهة. يجب عدم وضع هذا المنتج في حيز مدمج مثل خزانة الكتب أو الأرفف إلا في حالة توفر تهوية جيدة أو الالتزام بتعليمات الجهة المصنعة.

**تنبيه:** هناك خطر التعرض لإشعاع ليزر مرئي وغير مرئي من الفئة LTR عند فتح الجهاز وإلغاء الأقفال الداخلية والخارجية. لا تركز نظرك في الشعاع.



**تنبيه:** يستخدم هذا المنتج أحد أنظمة الليزر.

لضمان الاستخدام السليم لهذا المنتج، يرجى قراءة دليل المستخدم بعناية والاحتفاظ به للرجوع إليه مستقبلاً. إذا احتاجت الوحدة إلى الصيانة، فاقصّل بمركز خدمة معتمد.

قد ينتج عن استخدام مفاتيح التحكم أو أدوات الضبط أو الإجراءات غير المحددة هنا إلى التعرض إلى إشعاع خطير. لتجنب التعرض المباشر لشعاع الليزر، لا تحاول فتح الصندوق الحاوي للمنتج. يصدر شعاع ليزر مرئي عند فتحه. لا تركز نظرك في شعاع الليزر.

## حقوق النشر

- لا يمكن استخدام جهاز التسجيل إلا في النسخ الذي يسمح به القانون وننصحك بفحص ما يسمح القانون بنسخه في المنطقة التي تقوم فيها بالنسخ. يعتبر نسخ المواد ذات حقوق النشر مثل الأفلام أو الموسيقى عملاً غير قانوني ما لم يكن هناك استثناء قانوني أو موافقة من مالك الحقوق تسمح بالنسخ.
- يتضمن هذا المنتج تقنية حماية حقوق النشر؛ وهذه التقنية محمية بالدعاوى المستندة إلى نظام براءات الاختراع وحقوق الملكية الفكرية الأخرى في الولايات المتحدة والمملوكة لشركة Macrovision Corp -ration ومالكي الحقوق الآخرين. إن استخدام تقنية حماية حقوق النشر هذه يجب أن يكون باذن من شركة Macrovision Corporation، ويكون بغرض الاستخدام المنزلي وأغراض العرض المحدود الأخرى فقط ما لم يتم التصريح بغير ذلك من قبل Macrovision Corporation. يحظر عكس الهندسة أو تفكيك هذا المنتج.
- لا بد أن يأخذ العملاء في اعتبارهم أن جميع أجهزة التلفاز عالية الدقة ليس كلها متوافقة بالكامل مع هذا المنتج وقد يكون ذلك سبباً في ظهور تشوهات في الصورة. في حالة وجود مشاكل في صورة المسح التريدي 625، يوصى بأن يقوم المستخدم بتحويل التوصيل إلى خرج ذو «دقة قياسية». إذا كانت هناك أي أسئلة بخصوص توافق جهاز التلفزيون الخاص بنا مع هذا الطراز من جهاز التسجيل HDD/DVD 625p، فيرجاء الاتصال بمركز خدمة العملاء الخاص بنا.

## إشعار برامج المصادر المفتوحة

يشتمل هذا المنتج على

- مكتبة Freetype : حقوق النشر © ٢٠٠٣ مشروع FreeType (www.freetype.org).
- لقد قام جين لوب جيلي و مارك أدلير بإنشاء مكتبة Zlib المضغوطة. حقوق النشر ١٩٩٥ (C)-٢٠٠٥ لجين لوب جيلي ومارك أدلير.
- قائمة موصولة على نحو مضاعف مرخصة من Artistic license. يمكنك تنزيل هذا البرنامج من موقع <http://freshmeat.net/projects/linklist/>

تم التصنيع بموجب ترخيص من مختبرات Dolby Laboratories. الرمزان Dolby و D المكرر هما علامتان تجاريتان لمختبرات Dolby Laboratories.

## المحتويات

٦-٥	قبل أن تبدأ
٧	وحدة التحكم عن بعد
٨	الوحدة الرئيسية
١٢-٩	توصيلات الوحدة
١٢	تشغيل مشغل USB Flash
١٣	الإعداد التلقائي
١٤	استخدام القائمة الرئيسية
١٨-١٤	ضبط إعدادات SETUP
١٩-١٨	عرض معلومات القرص
٢٠-١٩	تشغيل قرص
٢٢-٢١	عرض ملفات DivX®
٢٣	الاستماع إلى الموسيقى
٢٤	عرض صورة
٢٧-٢٥	التسجيل
٣٠-٢٧	تحرير عنوان
٣١	دبلجة عنوان
٣٢	رموز اللغة
٣٢	رموز المناطق
٣٤-٣٣	استكشاف الأخطاء وإصلاحها
٣٥	المواصفات

يرجى قراءة كتيب التعليمات هذا كاملاً وبغاية قبل توصيل المنتج أو تشغيله أو ضبطه.

## قبل أن تبدأ

الأقراص التي يمكن التسجيل عليها وعرضها

هذه الوحدة بإمكانها عرض وتسجيل كل أقراص DVD المستخدمة على نطاق واسع. يوضح الجدول التالي بعض اختلافات التوافق حسب أنواع الأقراص.

DVD+RW	DVD+R(DL)	DVD+R	DVD-RW	DVD-R	HDD	
<b>+RW</b>	<b>+R</b>	<b>+R</b>	<b>-RW<sub>vR</sub></b> <b>-RW<sub>Video</sub></b>	<b>-R</b>	<b>HDD</b>	الرموز المستخدمة في هذا الدليل
						الشعارات
نعم	لا	لا	نعم	لا	نعم	يمكن إعادة الكتابة عليه
ألي	ألي	ألي	نمط الفيديو	نمط الفيديو	-	نمط التنسيق (الأقراص الجديدة)
نعم	محدود	محدود	نعم	محدود	نعم	تحرير
لا بد أن يكون جهاز العرض متوافقاً مع الوسائط المتناظرة ولا بد أن يكون الوسائط المتناظرة في شكله النهائي.					-	العرض على أجهزة عرض أخرى
Mitsubishi(٤x) HP(٤x) Verbatim(٤x) Ricoh(٤x)	Mitsubishi(٨, ١٦x) Verbatim(٨x, ١٦x)	Mitsubishi(٨, ١٦x) Verbatim(٨x, ١٦x)	Mitsubishi(٤x) Verbatim(٤x) JVC(٤x) Maxell(٤x)	Mitsubishi(٨x, ١٦x) Verbatim(٨x, ١٦x)	-	الأقراص التي ينصح بها

الأقراص التي يمكن عرضها

يوضح الجدول التالي تنسيقات الملفات وأنواع الوسائط التي تستطيع هذه الوحدة عرضها.

أقراص البيانات (WMA، DivX، JPEG، MP3)	أقراص الصوت	DVD	
<b>DivX</b> <b>JPEG</b> <b>MP3</b> <b>WMA</b>	<b>ACD</b>	<b>DVD</b>	الرموز المستخدمة في هذا الدليل
 			الشعارات
الأقراص التي تحتوي ملفات WMA، DivX، JPEG، MP3.	أقراص الموسيقى أو أقراص CD-R/RW يتنسيق أقراص الموسيقى التي يمكن شراؤها.	الأقراص مثل الأفلام التي يمكن شراؤها أو تأجيرها.	الخصائص

## ملاحظات حول الأقراص

- حسب حالة جهاز التسجيل أو حالة قرص CD-R/RW (أو DVD±R/±RW) نفسه، قد لا تتمكن الوحدة من عرض أقراص CD-R/RW (أو DVD±R/±RW).
- لا تصق أي ملصقات على أي من جهتي القرص (جهة التسجيل أو الجهة الأخرى).
- لا تستخدم الأقراص ذات الأشكال غير المنتظمة (كالتالي على شكل قلب أو شكل ثماني). فقد يؤدي ذلك إلى خلل في التشغيل.
- حسب برنامج التسجيل، قد لا تتمكن الوحدة من تشغيل أقراص (DVD±R/RW أو CD-R/RW) المسجلة.
- أقراص DVD-R/RW و DVD+R/RW و CD-R/RW المسجلة باستخدام الكمبيوتر الشخصي أو DVD أو مسجل أقراص CD قد لا تتمكن من تشغيلها إن كان القرص تالفًا أو متسخًا، أو في حال وجود أوساخ أو ماء متكثف على عدسات الوحدة.
- إن قمت بتسجيل قرص باستخدام كمبيوتر شخصي، حتى إن تم التسجيل بتنسيق متوافق، هناك بعض الحالات التي لا يتم تشغيل فيها القرص بسبب إعدادات البرنامج المستخدم في تهيئة القرص. (راجع منتج البرنامج للحصول على المزيد من المعلومات).
- هذه الوحدة تتطلب أقراص وتسجيلات تحقق بعض المقاييس الفنية للحصول على أعلى جودة للعرض. أقراص DVD المسجلة مسبقًا يتم ضبطها تلقائيًا على تلك المقاييس. يوجد الكثير من الأنواع المختلفة لتسجيلات الأقراص التي يمكن التسجيل عليها (بما في ذلك أقراص CD-R التي تحتوي على ملفات MP3 أو WMA) وهذه تتطلب توافر بعض الشروط (انظر أعلاه) لضمان توافق العرض.
- يجب على العملاء الحصول على تصريح لتتريبل ملفات MP3/WMA وملفات الموسيقى من الإنترنت. فشركتنا ليس لديها صلاحية منح تلك التراخيص. يجب الحصول على تلك التراخيص من صاحب حقوق الطبع.

## توافر خاصية النسخ والنقل

من	إلى	MP3/WMA	JPEG	DivX	العنوان*1
HDD	DISC	-	-	-	نعم
DISC	HDD	نعم	نعم	نعم	نعم
مشغل USB	HDD	نعم	نعم	نعم	-

\*1 العنوان مسجل من هذه الوحدة.

## القيود على النسخ

- بعض مواد الفيديو محمية بعد النسخ لمرة واحدة: تلك المواد لا يمكن نسخها على القرص الصلب أو DVD. بإمكانك التعرف على المواد المحمية بعد النسخ لمرة واحدة أثناء العرض أو أثناء عرض معلومات القرص على الشاشة.
- إشارات التنسيق NTSC من الإدخال التناظري أو DV لا تسجل بشكل صحيح بواسطة هذه الوحدة.
- إشارات الفيديو بتنسيق SECAM (الصادرة عن موالف التلفاز أو من الإدخال التناظري) تم تسجيلها بتنسيق PAL.

## بخصوص عرض الرمز

قد يظهر الرمز «⊗» على شاشة التلفاز أثناء التشغيل، وهذا يشير إلى أن الوظيفة الموضحة في دليل المالك غير متوفرة في هذا الوسيط على وجه التحديد.

## الرموز الإقليمية

- لهذه الوحدة رمز إقليمي مطبوع خلف الوحدة. هذه الوحدة بإمكانها عرض أقراص DVD التي تحمل نفس العلامة الموجودة خلف الوحدة أو علامة «ALL».
- أكثر أقراص DVD تحمل علامة الكرة الأرضية داخلها رقم أو أكثر تظهر بشكل واضح على الغطاء. يجب أن يتطابق هذا الرقم مع الرمز الإقليمي الخاص بالوحدة وإلا لن تتمكن من عرض القرص.
- إن حاولت عرض قرص DVD يحمل رمزًا إقليميًا مختلفًا عن الوحدة، ستظهر الرسالة «Incorrect region code». ستظهر على الشاشة رسالة «Can't play back».

## تشغيل وحدة التحكم عن بعد

وجه وحدة التحكم عن بعد نحو المستشعر ثم اضغط الأزرار.

## تركيب بطاريات وحدة التحكم عن بعد

أخلع غطاء البطارية الموجود خلف وحدة التحكم عن بعد، ثم أدخل بطارية R٠٣ (حجم AAA) بحيث يكون القطبين ⊕ و ⊖ في موقعهما الصحيح.

## وحدة التحكم عن بعد

### ٤

**REPEAT**: تكرر تسلسل، فصل، مسار، عنوان، الكل.

**TIMESHIFT**: لتنشيط إيقاف البث أو العرض المباشر (الإزاحة الزمنية) بالنسبة لبرامج التلفزيون المباشرة.

**CLEAR**: لمسح رقم المسار من قائمة Program.

أزرار الأرقام ٩-٠: لاختيار خيارات مرقمة في قائمة.

أزرار التحكم في التفاضل: بإمكانك التحكم في مستوى الصوت، ومصدر الإدخال، ومفتاح تشغيل التلفاز.

٠: هذا الزر غير متاح.

### ضبط وحدة التحكم عن بعد للتحكم في التلفزيون

بإمكانك تشغيل التلفاز بواسطة جهاز التحكم عن بعد المرفق. إن كان التلفزيون الخاص بك ضمن الجدول التالي، اضبط رقم المصنع المناسب.

أثناء ضغط زر TV POWER، اضغط رقم مصنع التلفاز الخاص بك مستخدمًا أزرار الأرقام (راجع الجدول بالأسفل). اترك زر TV POWER لإنهاء الضبط.

رقم الرمز	المصنع
١ (افتراضي)، ٢	إل جي/جولد ستار
١، ٣، ٤	زينت
٦، ٧	سامسونج
٨، ٩	سوني
٤	هيتاشي

حسب جهاز التفاضل، قد لا تعمل بعض الأزرار أو بعضها مع التلفزيون، حتى بعد إدخال رمز المصنع الصحيح. حينما تستبدل بطاريات وحدة التحكم عن بعد، قد تفقد رقم الرمز الذي قمت بضبطه ويعود إلى ضبطه الافتراضي. أعد ضبط رقم الرمز المناسب.

### ١

**AV/INPUT**: لتغيير مصدر الإدخال (Tuner أو AV-١ أو DV IN).

**OPEN/CLOSE**: لفتح صينية القرص وإغلاقها.

**POWER**: لتشغيل الوحدة وإيقاف تشغيلها.

**DVD**: لاختيار DVD كوضع تشغيل الوحدة.

**HDD**: لاختيار HDD كوضع تشغيل الوحدة.

**AUDIO ( )**: لاختيار لغة الصوت أو قناة الصوت.

**TITLE**: لعرض قائمة عناوين القرص إن وجدت.

### ٢

**HOME**: لعرض القائمة الرئيسية أو إخفائها.

**DISPLAY**: للتعامل مع العرض على الشاشة.

**MENU/LIST**: للتعامل مع القائمة على قرص DVD. يحول بين قائمتي Title List-Playlist و List-Original.

**RETURN**: لتأكيد اختيار القائمة.

**PR/CH (▲/▼)**: للتحرك إلى الأعلى أو الأسفل بين القنوات المخزنة.

**RETURN (⏪)**: لمسح العرض على الشاشة.

**REC (●)**: لبدء التسجيل. اضغط مرارًا لضبط زمن التسجيل.

**MARKER**: لاختيار ملفات أو عناوين جديدة من القائمة.

### ٣

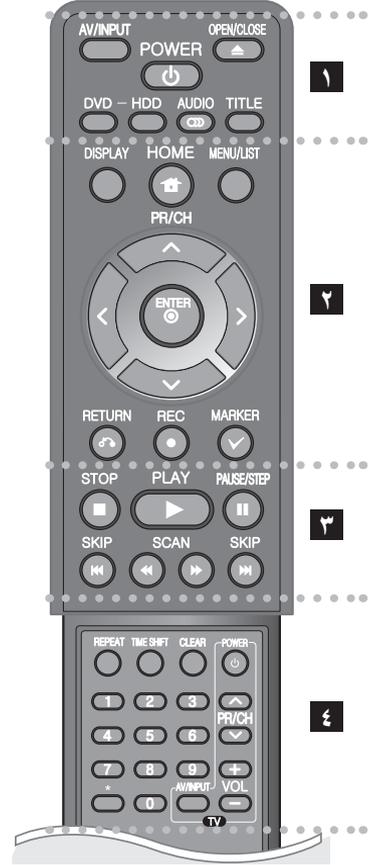
**PLAY (▶)**: لبدء العرض.

**STOP (■)**: لإيقاف العرض أو التسجيل.

**PAUSE/STEP (||)**: لإيقاف العرض أو التسجيل مؤقتًا.

**SCAN (◀▶)**: للبحث باتجاه الأمام أو الخلف.

**SKIP (◀◀ / ▶▶)**: للانتقال إلى الفصل أو المسار أو الملف التالي.



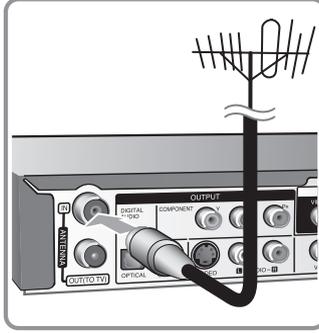
## الوحدة الرئيسية



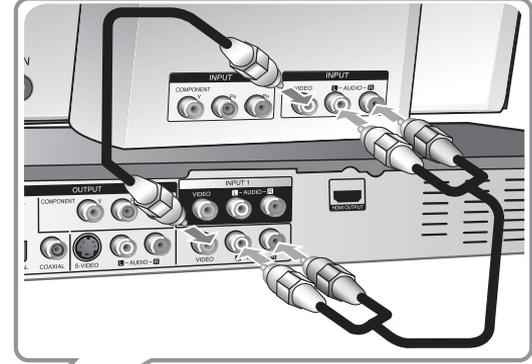
- 1 | (زر التشغيل) | تشغيل الوحدة وإيقاف تشغيلها.
- 2 | صينية القرص | لإدخال القرص.
- 3 | DVD | ضبط وضع المسجل على DVD.
- 4 | (Δ) OPEN/CLOSE | لفتح علبة القرص وإغلاقها.
- 5 | HDD | ضبط وضع المسجل على HDD.
- 6 | شاشة العرض | لعرض حالة الوحدة في الوقت الحاضر.
- 7 | مستشعر وحدة التحكم عن بعد | لا بد من توجيه وحدة التحكم عن بعد نحوه.
- 8 | (▶ / ||) (PLAY / PAUSE) | لبدء العرض.  
لإيقاف العرض أو التسجيل مؤقتاً.  
اضغط مرة أخرى للخروج من وضع الإيقاف المؤقت.
- 9 | (■) (STOP) | لإيقاف العرض أو التسجيل.
- 10 | (●) (REC) | لبدء التسجيل. اضغط مراراً لضبط زمن التسجيل.
- 11 | RESOLUTION | لضبط درجة وضوح الإخراج بالنسبة لمقبسي HDMI و COMPONENT OUTPUT.  
HDMI: ٥٧٦i، ٥٧٦p، ٧٢٠p، ١٠٨٠i، ١٠٨٠p -  
COMPONENT: ٥٧٦i، ٥٧٦p -
- 12 | منفذ USB | توصيل محرك ذاكرة الفلاش USB.
- 13 | DV IN | توصيل إخراج DV بكاميرا الفيديو الرقمية.
- 14 | AV IN ٢ (VIDEO IN/AUDIO IN) (يسار/يمين) | توصيل إخراج الصوت/الفيديو من مصدر خارجي (نظام صوت، تلفاز/شاشة عرض، فيديو، كاميرا فيديو، وغيرهم).
- 15 | (⏸) | يشير إلى كون الوحدة في وضع التسجيل بالمؤقت أو تم برمجة تسجيل بالمؤقت.
- 16 | (⏮) (⏪) (⏩) (⏭) | يشير إلى الساعة، وإجمالي زمن العرض، والزمن المنقضي، ورقم العنوان، ورقم الفصل/المسار، والقناة، وغيرهم.

## توصيلات الوحدة

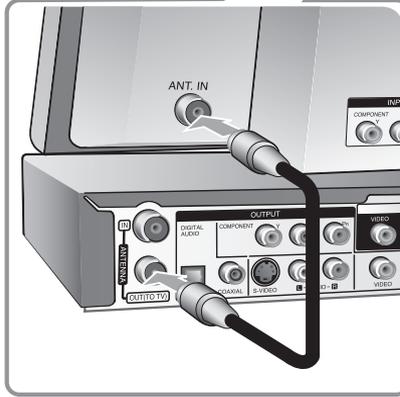
**١** توصيل الهوائي  
قم بتوصيل هوائي  
التلفزيون الأرضي بمنفذ  
على ANTENNA IN  
الوحدة.



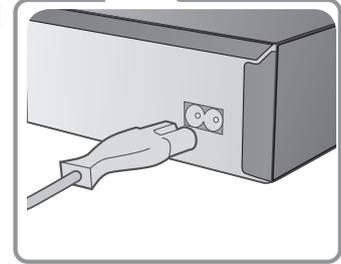
**٣** وصلة الصوت/الفيديو  
صل أحد طرفي كابل الفيديو (الأصفر)  
بمقاييس VIDEO OUTPUT (خرج  
الفيديو) الموجود بالوحدة والطرف الآخر  
بمقاييس VIDEO INPUT (دخل الفيديو)  
الموجود بالتلفاز.  
صل أحد أطراف كابلات الصوت (الأحمر  
والأبيض) بمقاييس AUDIO OUTPUT  
(خرج الصوت) المتناظري الموجود بالوحدة  
والطرف الآخر بمقاييس AUDIO INPUT  
(دخل الصوت) الموجود بالتلفاز.



**٢** توصيل الهوائي بالتلفزيون  
قم بتوصيل نهاية كبل RF بمنفذ  
ANTENNA OUT على الوحدة،  
والطرف الآخر بمنفذ  
ANTENNA IN على التلفزيون.  
يمر الإشارة من مقبس ANTENNA  
IN (دخل الهوائي) إلى تلفزيونك/شاشة  
العرض الخاصة بك.



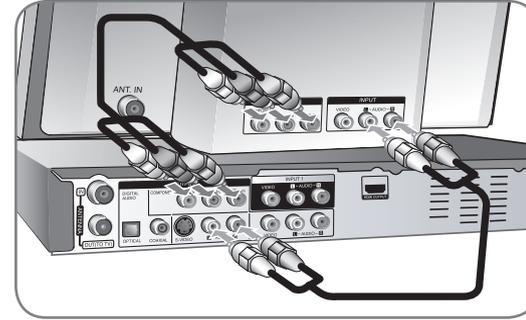
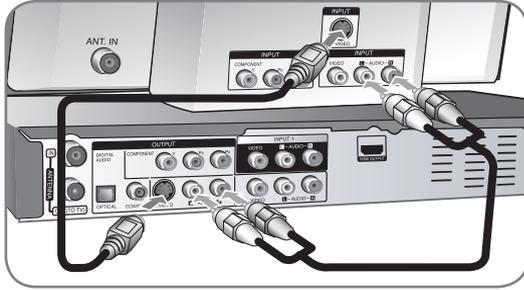
**٤** توصيل سلك التيار  
قم بتوصيل السلك الرئيسي بطرف  
AC IN على الوحدة. ثم صل سلك التيار  
بالسلك الرئيسي.



## توصيلات الوحدة – هناك المزيد

### توصيل المكونات

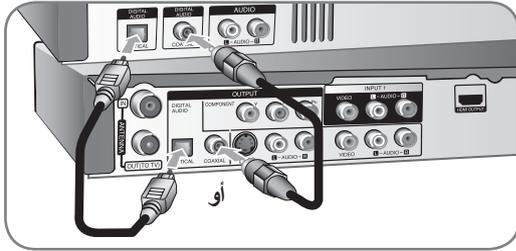
قم بتوصيل أحد طرفي كبل المكون (Y PB PR) بمنفذ COMPONENT OUTPUT على الوحدة، والطرف الآخر بالمنفذ COMPONENT INPUT على التلفزيون. قم بتوصيل أحد طرفي كابلات الصوت (الأحمر والأبيض) بمنفذ AUDIO OUTPUT التناظري على الوحدة، والأطراف الأخرى بمنفذ AUDIO INPUT على التلفزيون.



### توصيل الصوت الرقمي

التوصيل بمكبر صوت أو جهاز استقبال، أو وحدة فك التشفير Dolby Digital/MPEG/DTS أو غيرها من الأجهزة بالإدخال الرقمي.

قم بتوصيل أحد طرفي كابلات الصوت الرقمي (COAXIAL أو OPTICAL) بمنفذ إخراج الصوت الرقمي (COAXIAL أو OPTICAL) على الوحدة، والطرف الآخر بمنفذ إدخال الصوت الرقمي COAXIAL أو OPTICAL على مكبر الصوت.



لا يقوم جهاز التسجيل هذا بإجراء فك تشفير داخلي (٢ قناة) لمسار صوت DTS. للاستمتاع بصوت مجسم DTS متعدد القنوات، يجب عليك توصيل جهاز التسجيل هذا بجهاز استقبال متوافق مع DTS من خلال أحد إخراجات الصوت الرقمي لجهاز التسجيل.

إن كان التلفزيون من الأجهزة ذات الوضوح العالية أو من الأجهزة الرقمية فيمكنك الاستفادة من إخراج المسح المتتالي للوحدة للحصول على أعلى درجات وضوح ممكنة للفيديو. إن كان التلفزيون لا يقبل خاصية المسح المتتالي، ستظهر الصورة مشوشة مع الإشارة المتتالية. اضبط درجة الوضوح على ٥٧٦p باستخدام زر RES. الموجود على اللوحة الأمامية وذلك للحصول على الإشارة المتتالية.

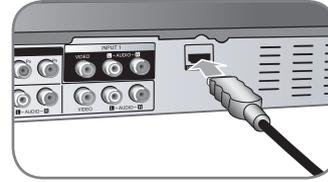
### توصيل S-Video

قم بتوصيل أحد طرفي كبل S-Video بمنفذ S-VIDEO OUTPUT على الوحدة، والطرف الآخر بمنفذ S-VIDEO INPUT على التلفزيون.

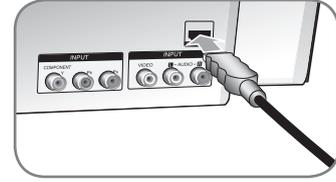
قم بتوصيل أحد طرفي كابلات الصوت (الأحمر والأبيض) بمنفذ AUDIO OUTPUT التناظري على الوحدة، والأطراف الأخرى بمنفذ AUDIO INPUT على التلفزيون (راجع توصيل المكونات إلى اليمين).

## HDMI توصيل

قم بتوصيل أحد طرفي كبل HDMI بمنفذ HDMI OUTPUT على الوحدة، والطرف الآخر بمنفذ HDMI INPUT على التلفاز.



مسجل



التلفاز

حينما تستخدم توصيلة HDMI، بإمكانك تغيير درجة وضوح (١٠٨٠i، ٧٢٠p، ٥٧٦p، ٥٧٦i، أو ١٠٨٠p) إخراج HDMI وذلك بالضغط على زر RES. مرارًا.

## حول HDMI

HDMI (High Definition Multimedia Interface) يدعم كلاً من الفيديو والصوت في توصيلة رقمية واحدة للاستخدام مع أجهزة عرض DVD أو Set-Top Boxes وغيرها من الأجهزة. تم تطوير HDMI لتوفير تقنيات HDCP (حماية المحتويات الرقمية السريعة). تستخدم HDCP في حماية المحتويات الرقمية المرسلة والمستقبلة.

تقنية HDMI قادرة على دعم الفيديو القياسي والمحسن والعالي التقنية بالإضافة إلى الصوت القياسي إلى الصوت المحيطي متعدد القنوات، تتضمن خاصية HDMI الفيديو الرقمي غير المضغوط، سرعة بث تصل إلى ٥ جيجابايت في الثانية، توصيلة واحدة (بدلاً من كبلات وتوصيلات متعددة)، والاتصال مع مصدر AV وأجهزة AV مثل DTV.

إن HDMI وشعار HDMI و High-Definition Multimedia Interface هم علامات تجارية أو علامات تجارية مسجلة لشركة LLC HDMI licensing.

## ملاحظة حول توصيل HDMI

- إن لم يكن التلفاز قادراً على التعامل مع التردد النموذجي ٩٦ كيلوهرتز، اضبط خيار [Sampling Freq] على [٤٨ kHz] في قائمة الإعداد (راجع صفحة ١٧). عند استخدام هذا الخيار، ستقوم الوحدة تلقائياً بتحويل أي إشارات ٩٦ كيلوهرتز إلى ٤٨ كيلوهرتز بحيث يستطيع النظام فك تشفيرها.
- إن لم يكن التلفاز مجهزاً بخاصية Dolby Digital ووحدة فك شفرات MPEG، اضبط خيار [Dolby Digital] و [MPEG] على [PCM] في قائمة الإعداد (انظر صفحة ١٧).

- إن لم يكن التلفاز مجهزاً بوحدة فك شفرات DTS، اضبط خيارات [DTS] على [OFF] في قائمة الإعداد (انظر صفحة ١٧). للاستمتاع بصوت محيطي DTS متعدد القنوات، يلزمك توصيل الوحدة بجهاز استقبال DTS متوافق عن طريق أحد مخرجات الصوت الرقمي بالوحدة.
- إن كان هناك تشويش أو خطوط على الشاشة، يرجى فحص كبل HDMI.
- إن تغيير درجة الوضوح أثناء توصيل الوحدة بموصل HDMI قد يؤدي إلى عطل في التشغيل. لحل هذه المشكلة، أوقف تشغيل الوحدة ثم أعد تشغيلها ثانية.
- حينما تصل جهازاً متوافقاً مع HDMI أو DVI، تأكد من التالي:
  - حاول إيقاف تشغيل جهاز HDMI/DVI وهذه الوحدة. ثم شغل جهاز HDMI/DVI واتركه لحوالي ٣٠ ثانية، ثم شغل هذه الوحدة.
  - إدخال الفيديو للجهاز المتصل تم ضبطه بشكل صحيح لهذه الوحدة.
  - الجهاز المتصل متوافق مع إدخال الفيديو ٧٢٠ (١٤٤٠) x ٥٧٦ (١٤٤٠) x ٥٧٦ p، ٧٢٠ x ٥٧٦ p، ١٢٨٠ x ٧٢٠ p، ١٩٢٠ x ١٠٨٠ p أو ١٩٢٠ x ١٠٨٠ i.
- لن تعمل أجهزة DVI المتوافقة مع HDCP مع هذه الوحدة.
- لن تعرض الصورة بشكل صحيح في وجود جهاز ليس له خاصية HDCP.

## ما هو SIMPLINK؟



- بعض وظائف هذه الوحدة يتم التحكم بها عن طريق وحدة التحكم عن بعد حينما تكون هذه الوحدة متصلة مع تلفزيون LG به خاصية SIMPLINK من خلال توصيلة HDMI.
- الوظائف التي يمكن التحكم بها عن طريق وحدة التحكم عن بعد: العرض، إيقاف المؤقت، البحث، التجاوز، الإيقاف، إيقاف تشغيل الوحدة، وغيرها.
  - راجع دليل التلفزيون لمزيد من التفاصيل حول وظيفة SIMPLINK.
  - تلفزيون LG المزود بخاصية SIMPLINK يحمل الشعار الموضح أعلاه.

## تشغيل مشغل USB Flash

على وحدة التحكم	
1	أدخل مشغل USB Flash Drive في منفذ USB:
HOME	2 هذا يعرض قائمة HOME:
◀ ▶	3 لا اختيار خيار رئيسي: خيار [MOVIE]، [MUSIC]، أو [PHOTO]
▲ ▼	4 لا اختيار خيار [USB]:
ENTER	5 لعرض القائمة المعنية: لمزيد من التفاصيل حول تشغيل كل نوع من الملفات، راجع الصفحات ذات الصلة.

## استخدام مشغل USB Flash - هناك المزيد

### استخدام مشغل USB Flash

هذه الوحدة يمكنها عرض ملفات MP3/WMA/JPEG/DivX الموجودة على المشغل USB Flash Drive.

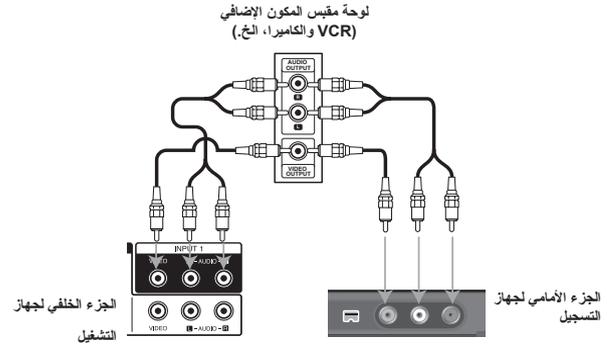
إدخال المشغل USB Flash – أدخله بشكل مستقيم داخل الوحدة حتى يستقر في مكانه.  
نزع المشغل USB Flash - اسحب المشغل بعناية حينما يكون قيد الاستخدام.

### ملاحظات حول المشغل USB Flash

- إن محتويات القرص أو القرص الصلب لا يمكن نقلها أو نسخها إلى المشغل USB Flash Drive.
- احتفظ بالمشغل USB Flash Drive بعيداً عن متناول الأطفال. إن ابتلعه أحدهم، لا بد من أخذه إلى أحد المراكز الطبية فوراً.
- هذه الوحدة تدعم فقط مشغلات USB Flash Drive ذات التنسيق FAT16 أو FAT32.
- الدعم غير متوفر لمشغلات USB Flash Drives التي تحتاج إلى برامج إضافية.
- هذه الوحدة متوافقة مع جهاز USB الذي يدعم 1.1 USB.
- قد لا تدعم هذه الوحدة بعض مشغلات USB Flash Drive.
- لا تخرج مشغل USB Flash Drive وهو قيد التشغيل (العرض أو النسخ أو غيرهما). فقد يؤدي ذلك إلى خلل في تشغيل الوحدة.

## التوصيل بقباسي INPUT 1 أو AV IN 2

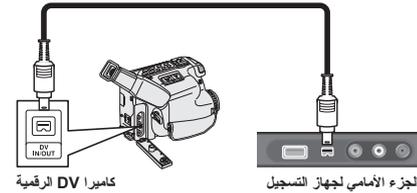
صل مقابس الدخل (INPUT 1، AV IN 2) الموجودة بالوحدة بمقابس خرج الصوت/الفيديو الموجودة بالجهاز الملحق، باستخدام كابلات الصوت/الفيديو.



## التوصيل بكاميرا تصوير فيديو رقمية

عن طريق منفذ DV IN باللوحة الأمامية يمكن توصيل كاميرا تصوير فيديو رقمية ونقل أشرطة DV رقمياً إلى DVD.

استخدم كبل DV (غير مزود) لتوصيل منفذ إدخال/إخراج DV على كاميرا تصوير الفيديو بمنفذ DV IN على اللوحة الأمامية بهذه الوحدة.



يستخدم منفذ DV IN لتوصيل كاميرات تصوير الفيديو الرقمية فقط. فهو غير متوافق مع موالفات الأقمار الصناعية الرقمية أو أجهزة الفيديو D-VHS. إن فصل كبل DV أثناء تسجيل محتويات كاميرا تصوير الفيديو الرقمية الموصلة قد يؤدي إلى تعطل الأجهزة.

## الإعدادات التلقائي

عند تشغيل الوحدة لأول مرة، يقوم معالج الإعداد المبدئي بضبط اللغة والساعة والقنوات التلقائيًا.

على وحدة التحكم	
POWER	١ قم بتشغيل الوحدة. سيظهر معالج الإعداد المبدئي على الشاشة.
▲ ▼	٢ اختر اللغة:
ENTER	٣ حدد اللغة المختارة:
ENTER	٤ راجع الهوائي ثم انتقل إلى الخطوة التالية:
ENTER ▲ ▼ ▲ ▼	٥ اضبط الساعة:
ENTER	٦ ابدأ البحث عن القنوات:
ENTER	٧ أغلق الإعداد المبدئي:

- [Delete]: حذف القناة المختارة من قائمة القنوات المبرمجة.
- [Move]: تغيير ترتيب القنوات وزر الأرقام المرتبط بها.
- [Station Rename]: تغيير اسم القناة المختارة.
- [Program Edit]: تغيير إعدادات القناة يدويًا.

### تحرير قناة

يمكنك تغيير إعدادات القناة المبرمجة عن طريق الخيار [Program Edit] بالجهة اليسرى من شاشة تحرير القنوات.



- [PR]: يشير إلى موضع القناة المختارة.
- [Seek]: للبحث عن قناة تلقائيًا. يتوقف البحث حينما تصل الوحدة إلى قناة.
- [Ch]: لتغيير رقم القناة.
- [MFT]: ضبط القناة للحصول على صورة أوضح.
- [NICAM]: لضبط قنوات لجهاز ليث NICAM.
- [OK]: تأكيد الإعدادات والعودة إلى قائمة القنوات.

## استخدام القائمة الرئيسية

على وحدة التحكم	
HOME	١ يعرض قائمة HOME:
◀ ▶	٢ لاختيار خيار رئيسي:
▲ ▼	٣ لاختيار خيار فرعي:
ENTER	٤ تنفيذ الخيار المختار
HOME	٥ الخروج من قائمة HOME:



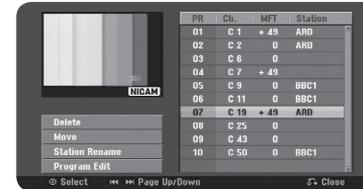
## الإعدادات التلقائي – هناك المزيد

### ضبط القنوات المبرمجة

اضغط HOME، ثم استخدم ▶ ◀ لاختيار خيار [Easy Menu]. اضغط ENTER أثناء اختيار [SETUP]. ستظهر قائمة SETUP على الشاشة.

اختر [Program Edit] من خيارات المستوى الثاني ثم اضغط ▶ للانتقال إلى المستوى الثالث. اضغط ENTER أثناء اختيار [Edit]. ستظهر شاشة تحرير القنوات على الشاشة.

اختر القناة التي تريد تحريرها ثم اضغط ENTER. سيتم تظليل قائمة خيارات على الجانب الأيسر من الشاشة.



## استخدام القائمة الرئيسية – هناك المزيد

### ضبط إعدادات SETUP

على وحدة التحكم	
HOME	١ يعرض قائمة HOME:
◀▶	٢ لاختيار خيار [Easy Menu]:
ENTER, ▼	٣ لاختيار خيار [SETUP]:
▲▼	٤ اختيار الخيار المطلوب في المستوى الأول:
▶	٥ التحرك إلى المستوى الثاني:
▲▼	٦ تحديد الخيار المطلوب في المستوى الثاني:
▶	٧ التحرك إلى المستوى الثالث:
ENTER, ▲▼	٨ ضبط أو تأكيد الإعدادات:
◀	٩ للعودة إلى المستوى السابق:



### MOVIE

- HDD – يعرض قائمة [Title List]، والتي تظهر العناوين المسجلة على القرص الصلب. (صفحة ٢٧)
- HDD Divx – يعرض قائمة [Movie List]، والتي تظهر ملفات DivX® على القرص الصلب. (صفحة ٢١)
- DISC - يعرض قائمة [Title List]، والتي تظهر العناوين المسجلة على القرص. (صفحة ٢٨).
- يعرض قائمة [Movie List]، والتي تظهر ملفات DivX® الموجودة على القرص. (صفحة ٢١).
- تشغيل قرص فيديو DVD (صفحة ٢١).
- USB – يعرض قائمة [Movie List] على المشغل USB Flash Drive. (صفحة ٢٢)

### PHOTO

- HDD – يعرض قائمة [Photo List]، والتي تظهر ملفات الصور على القرص الصلب. (صفحة ٢٤)
- DISC – يعرض قائمة [Photo List]، والتي تظهر ملفات الصور الموجودة على القرص. (صفحة ٢٤).
- USB – يعرض قائمة [Photo List]، والتي تظهر ملفات الصور على مشغل USB Flash Drive. (صفحة ٢٤)

### MUSIC

- HDD – يعرض قائمة [Music List]، والتي تظهر ملفات الموسيقى على القرص الصلب. (صفحة ٢٣)
- DISC – يعرض قائمة [Music List]، والتي تظهر ملفات الموسيقى أو مسارات الصوت الموجودة على القرص. (صفحة ٢٣)
- USB – يعرض قائمة [Music List]، والتي تظهر ملفات الموسيقى على مشغل USB Flash Drive. (صفحة ٢٣)

### Easy Menu

- SETUP - يعرض قائمة الإعدادات. (صفحة ١٤)
- Rec Mode – يعرض خيار [Rec Mode Set] في قائمة SETUP. (صفحة ١٧)
- Dubbing – لديلجة العنوان الذي يعرض حاليًا من عنوان DVD±R أو DVD-ROM بدون حماية النسخ. (صفحة ٣١)

### TV

- HDD – للعودة إلى عرض التلفزيون المباشر في وضع HDD. إن الضغط على زر HDD على وحدة التحكم عن بعد سيسمح لك أيضًا باختيار الخيار مباشرة.
- DVD – للعودة إلى عرض التلفزيون المباشر في وضع DVD. إن الضغط على زر DVD على وحدة التحكم عن بعد سيسمح لك أيضًا باختيار الخيار مباشرة.
- Timer Record – يعرض قائمة [Timer Record]. (صفحة ٢٥)

## ضبط إعدادات SETUP – هناك المزيد

ضبط الإعدادات العامة

**Initialization** – يمكنك إعادة ضبط الوحدة إلى إعدادات المصنع الأصلية وتبينة القرص الصلب.

[Factory Set]: يمكنك إعادة ضبط الوحدة إلى إعدادات المصنع الأصلية. بعض الخيارات لا يمكن إعادة ضبطها (التصنيف، كلمة المرور، ورمز المنطقة). تظهر قائمة الضبط الألي على الشاشة بعد ضبط إعدادات المصنع.

[HDD format]: سيتم مسح كل ما هو مسجل على القرص الصلب.

### ضبط إعدادات اللغة



**Display Menu** - لاختيار لغة قائمة الإعداد والعرض على الشاشة.

**Disc Menu/Audio/Subtitle** – لاختيار لغة القائمة والصوت والترجمة.

[Original]: يشير إلى لغة تسجيل القرص الأصلية.

[Others]: لاختيار لغة أخرى، اضغط أزرار الأرقام ثم ENTER لإدخال الرقم المناسب المكون من ٤ خانات وفقاً لقائمة رموز اللغات المرفقة صفحة ٣٢. إن أخطأت أثناء إدخال الرقم، اضغط CLEAR لمسح الأرقام.

[OFF] (لترجمة القرص): إيقاف عرض الترجمة.

**DivX Subtitle** – لاختيار رمز اللغة لترجمة DivX®.



**Auto Programming** – هذا الخيار يبحث ألياً عن القنوات المتوفرة ويضبطها.

[Start]: لبدء البحث عن قنوات.

**Program Edit** – هذا الخيار يسمح لك بإضافة قنوات وتحرير القنوات مسبقة الضبط.

[Add Channel]: اضغط ▲ ▼ لاختيار القناة ثم اضغط ENTER لإضافة القناة المختارة.

[Edit]: لعرض الشاشة التي تظهر قائمة القنوات مسبقة الضبط وخيارات تحرير القنوات. (صفحة ١٣)

**Clock Set** – لا بد من ضبط الساعة لإمكانية استخدام خيار [Timer record].

**TV Aspect** – لاختيار نسبة الأبعاد للتلفاز المتصل.

[Letter Box ٤:٣]: استخدم هذا الخيار عند التوصيل بشاشة تلفزيون تقليدية ٤:٣ وتفضل الصورة العريضة مع وجود أشرطة في الجزء العلوي والسفلي من الشاشة.

[Pan Scan ٤:٣]: استخدم هذا الخيار عند التوصيل بشاشة تلفزيون تقليدية ٤:٣ وتفضل الصورة العريضة على الشاشة بأكملها وبتر الأجزاء التي لا تتسع لها الشاشة.

[Wide ١٦:٩]: استخدم هذا الخيار عند التوصيل بشاشة تلفزيون عريضة.

**Power Save mode** – استخدم هذا الخيار إن كانت هذه الوحدة في وضع حفظ الطاقة أثناء توقفها عن العمل. هذا الخيار لا يتوفر عند ضبط التسجيل بالوقت.

[ON]: تتوقف اللوحة الأمامية ويتم فقط تمرير الإشارات التي تصل إلى الهوائي عن توقف الوحدة عن التشغيل.

[OFF]: لإيقاف تشغيل وضع حفظ الطاقة [Power Save Mode].



للوصول إلى تصنيف قرص DVD أو كلمة المرور أو رمز المنطقة، عليك إدخال كلمة المرور المكونة من ٤ خانات. إن لم تكن قد أدخلت رقم الحماية، سيطلب منك إدخاله. أدخل كلمة المرور المكونة من ٤ خانات. أدخلها ثانية لتأكيدتها. إن أخطأت أثناء إدخال الرقم، اضغط CLEAR لمسح الأرقام. إن نسيت كلمة المرور، يمكنك إعادة ضبطها. يعرض قائمة SETUP. أدخل '٢١٠٤٩٩' ثم اضغط ENTER. لقد تم مسح كلمة المرور الآن.

**DVD Rating** – لاختيار مستوى تصنيف قرص DVD. كلما قل المستوى، يكون التصنيف أكثر صرامة. اختر [No Limit] لإلغاء تنشيط التصنيف.

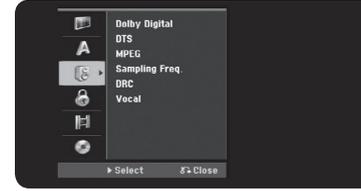
**Password** – لتغيير أو حذف كلمة المرور.

[Change]: لإدخال كلمة المرور الجديدة مرتين بعد إدخال كلمة المرور الحالية.

[Delete]: لحذف كلمة المرور الحالية بعد إدخال كلمة المرور الحالية.

**Area code** – لاختيار رمز المنطقة الجغرافية كمستوى لتصنيف العرض. هذا يحدد مقاييس المنطقة المستخدمة في تصنيف قرص DVD. انظر رموز المناطق صفحة ٣٢.

**DivX Reg. Code** – نحن زونناك رمز تسجيل DivX® VOD (الفيديو عند الطلب) والذي يسمح لك باستئجار وشراء تسجيلات الفيديو عن طريق خدمة DivX® VOD. لمزيد من المعلومات، قم بزيارة [www.divx.com/vod](http://www.divx.com/vod) اضغط ENTER حينما يكون الرمز [View] مظلاً وتستطيع رؤية رمز التسجيل الخاص بالوحدة.



**Dolby Digital / DTS / MPEG** – لاختيار نوع إشارة الصوت الرقمي عند استخدام منفذ DIGITAL AUDIO OUTPUT.

[Bitstream] – استخدم هذا الخيار عند توصيل منفذ DIGITAL AUDIO OUTPUT لهذه الوحدة مع جهاز فك شفرة Dolby Digital أو DTS أو MPEG.

[PCM] (بالنسبة لكل من Dolby Digital / MPEG) – استخدم هذا الخيار عند توصيل منفذ

DIGITAL AUDIO OUTPUT لهذه الوحدة مع مكون صوت بدون جهاز فك شفرة Dolby Digital أو MPEG.

[Off] (بالنسبة إلى DTS) – استخدم هذا الخيار عند توصيل منفذ DIGITAL AUDIO OUTPUT بهذه الوحدة إلى مكون صوت بدون جهاز فك شفرة DTS.

**Sample Freq. (Frequency)** – لاختيار التردد النموذجي لإشارة الصوت.

[٤٨ kHz]: في حالة تشغيل DVD مع العينة ٩٦ كيلوهرتز، يتم تحويل الخرج إلى ٤٨ كيلوهرتز.

إذا كان جهاز الاستقبال أو مضخم الصوت غير قادر على معالجة إشارات ٩٦ كيلوهرتز، اختر ٤٨ كيلوهرتز.

[٩٦ kHz]: يتم إخراج إشارات الصوت الرقمية في تنسيق التردد العيني الأصلي لها.

**DRC (التحكم في المجال الديناميكي)** – يجعل الصوت واضحاً عند خفض مستوى الصوت (Dolby Digital فقط). اضبطه على [On] للحصول على هذا التأثير.

**Vocal** – اختر [On] لدمج قنوات الكاروكي ضمن الستريو العادي. تكون هذه الوظيفة فعالة بالنسبة لأقرص DVD التي تحتوي على كاروكي متعدد القنوات.



### Record Mode Set

– اختر جودة الصورة للتسجيل من XP أو SP أو LP أو EP أو MLP. انظر زمن التسجيل لكل وضع من الأوضاع صفحة ٣٦.

[XP]: أعلى جودة للصورة.

[SP]: جودة صورة قياسية.

[LP]: جودة صورة أقل قليلاً من وضع [SP].

[EP]: جودة صورة منخفضة.

[MLP]: أطول زمن تسجيل مع أقل جودة للصورة.

– **Record Aspect** هذا الخيار يضبط نسبة أبعاد التسجيل لتناسب المادة التي تقوم بتسجيلها على قرص DVD.

– **DV Record Audio** – يلزمك ضبط هذا الخيار إن كانت لديك كاميرا تصوير فيديو تستخدم صوت ٣٢ كيلوهرتز/ ١٢ بت متصلة بمنفذ DV IN باللوحة الأمامية.

بعض كاميرات تصوير الفيديو لها مساري ستريو للصوت. يسجل أحدهما وقت التصوير، والآخر للدبلجة بعد التصوير.

مع الضبط ١ Audio، يستخدم الصوت الذي سجل وقت التصوير.

ومع الضبط ٢ Audio، يستخدم صوت الدبلجة.

– **TV Record Audio** – اختر قناة الصوت للتسجيل عند تسجيل برنامج ثنائي اللغة.

[Main+Sub]: اللغة الرئيسية واللغة الفرعية

[Main]: اللغة الرئيسية فقط

[Sub]: اللغة الفرعية فقط

– **Auto Chapter** – عند تسجيل DVD، تضاف علامات الفصول تلقائياً عند كل فترة محددة (٥ أو ١٠ أو ١٥ دقيقة).

– **Time Shift** – اضبط هذا الخيار على [ON] لتجعل هذه الوحدة تستخدم وظيفة الإزاحة الزمنية تلقائياً دون الضغط على زر TIMESHIFT. ستبدأ الإزاحة الزمنية خلال ٥ ثوان بعد تشغيل وضع موالف التلفزيون.



– **Disc Format** – يمكنك تهيئة قرص DVD بالضغط على ENTER أثناء اختيار [Start]. ستظهر القائمة [Disc Format]. ستبدأ الوحدة في التهيئة بعد التأكيد. يمكنك اختيار الوضع من بين Video و VR بالنسبة لأقرص DVD-RW. بعد التهيئة سيتم مسح كل ما هو مسجل على قرص DVD.

إن قمت بإدخال قرص فارغ، ستقوم الوحدة بتهيئة القرص تلقائياً. لمزيد من المعلومات، انظر «وضع التهيئة (قرص جديد)» صفحة ٥.

– **Finalize** – الإنهاء مطلوب وضروري حينما تعرض قرصاً مسجلاً بواسطة هذه الوحدة على جهاز DVD آخر. تعتمد فترة الإنهاء على حالة القرص، وزمن التسجيل، وعدد العناوين.

[Finalize]: ستظهر قائمة [Finalize]. ستبدأ الوحدة في الإنهاء بعد التأكيد.

[Unfinalize]: يمكن إلغاء إنهاء أقراص DVD-RW بعد التأكيد من قائمة [Unfinalize]. بعد إلغاء

الإنهاء، يمكن تحرير القرص والتسجيل عليه.

قبل الإنهاء، تحقق من خصائص نوع القرص في الجدول التالي.

أقرص DVD-RW التي سبق إنهاؤها يمكن إلغاء إنهاؤها بحيث يمكن تحرير القرص والتسجيل عليه مرة أخرى.	-RW
بعد إنهاء القرص، لن تتمكن من تحرير القرص أو تسجيل أي شيء عليه.	+R -R
يتم إنهاء الأقراص تلقائياً عند إخراجها من الوحدة.	+RW
الإنهاء غير ضروري.	RAM

## عرض معلومات القرص

على وحدة التحكم	
PLAY	١ تشغيل القرص الموجود داخل الوحدة:
DISPLAY	٢ عرض حالة العرض الحالية:
DISPLAY	٣ عرض قائمة العرض:
▲ ▼	٤ اختيار أحد البنود:
◀ ▶	٥ ضبط إعدادات قائمة العرض:
DISPLAY	٦ الخروج من قائمة عرض القرص:

## عرض معلومات القرص – هناك المزيد

### ضبط أحد بنود قائمة العرض

يمكنك اختيار البند بالضغط على ▼ ▲ وتغيير الإعداد أو ضبطه بالضغط على ▶ ◀.



- ١ العنوان الحالي أو المسار أو الملف أو إجمالي عدد العناوين أو المسارات أو الملفات
- ٢ الفصل الحالي أو إجمالي عدد الفصول
- ٣ زمن العرض المنقضي
- ٤ لغة الصوت أو قناة الصوت المختارة
- ٥ الترجمة المختارة
- ٦ الزاوية المختارة أو إجمالي عدد الزوايا
- ٧ وضع الصوت المختار

**Disc Label** – هذه الوظيفة تسمح لك بتغيير اسم القرص الافتراضي إلى اسم أكثر وصفاً. سيظهر الاسم حينما تدخل القرص وعند عرض معلومات القرص على الشاشة. تظهر قائمة لوحة المفاتيح عند الضغط على ENTER أثناء اختيار [Edit].

**Disc Protect** – هذه الوظيفة تسمح لك بحماية الأقراص من التسجيل عليها، أو مسحها أو تحريرها عن طريق الخطأ وذلك بعد ضبط هذا الخيار على [ON]. أقراص DVD-R وأقراص DVD-RW ذات تنسيق الفيديو لا يمكن حمايتها.

**خاصية PBC (التحكم في القراءة)** – توفر هذه الخاصية ميزات ملاحظة خاصة والتي تتوفر في بعض الأقراص. اختر [On] (تشغيل) لاستخدام هذه الخاصية.

## عرض المعلومات أثناء مشاهدة التلفاز

أثناء مشاهدة التلفاز، اضغط DISPLAY لإظهار المعلومات التي تعرض على الشاشة.



- ١ يشير إلى رقم القناة، ورقم المحطة، وإشارة الصوت (Stereo· Bilingual· Mono) التي يستقبلها المؤلف.
- ٢ يشير إلى اسم الوسيط وهينته.
- ٣ يشير إلى وضع التسجيل، والمساحة المتوفرة، وشرط بيان الزمن المنقضي.
- ٤ يشير إلى التاريخ والوقت الحالي.

## تشغيل قرص

على وحدة التحكم	
1	افتح علبة القرص: (▲) OPEN/CLOSE
2	أدخل القرص: -
3	غلق علبة القرص: (▲) OPEN/CLOSE
4	الضبط إعدادات قائمة القرص: ▲▼◀▶ قد لا تظهر قائمة القرص على الشاشة حسب نوع القرص. ENTER
5	بدء العرض: (▶) PLAY
6	إيقاف العرض: (■) STOP

## الانتقال إلى عنوان آخر HDD DVD ALL

إن كان على القرص أكثر من عنوان، يمكنك الانتقال إلى عنوان آخر. اضغط DISPLAY مرتين أثناء العرض ثم استخدم ▲ / ▼ لاختيار رمز العنوان. ثم اضغط زر الرقم المناسب (٩-٠) أو ◀ / ▶ لاختيار الرقم.

## بدء العرض من زمن محدد HDD DVD ALL DivX

اضغط DISPLAY مرتين أثناء العرض. سيظهر مربع زمن البحث زمن العرض المنقضي. اختر مربع زمن البحث ثم أدخل زمن البدء المطلوب بالساعات والدقائق والثواني بدءاً من اليسار على اليمين. على سبيل المثال، للحصول على المشهد الموجود عند ساعتين و١٠ دقائق و٢٠ ثانية، أدخل «٢١٠٢٠» ثم اضغط ENTER. إن أخطأت في إدخال أحد الأرقام، اضغط ▲ / ▼ لتحريك الخط ( ) إلى الرقم الخطأ. ثم أدخل الأرقام الصحيحة.

## اختيار لغة الترجمة DVD DivX

أثناء العرض، اضغط DISPLAY مرتين لإظهار قائمة العرض. استخدم ▲ ▼ لاختيار خيار الترجمة ثم استخدم ▲ ▼ لاختيار لغة الترجمة المطلوبة.

## المشاهدة من زاوية أخرى DVD

إن كان القرص يحتوي على مشاهد تم تسجيلها بزوايا كاميرا مختلفة، يمكنك تغيير زاوية الكاميرا أثناء العرض. أثناء العرض، اضغط DISPLAY مرتين لإظهار قائمة العرض. استخدم ▲ ▼ لاختيار خيار الزاوية المطلوبة.

## اختيار وضع الصوت DVD ALL DivX

هذه الوحدة بإمكانها إصدار تأثير صوت محيطي ثلاثي الأبعاد، وهو يحاكي الصوت متعدد القنوات من سماعاتي ستريو تقليديتين، بدلاً من خمس سماعات أو أكثر تلزم عادة للاستماع إلى الصوت متعدد القنوات من أنظمة المسرح المنزلي. أثناء العرض، اضغط DISPLAY مرتين لإظهار قائمة العرض. استخدم ▲ ▼ لاختيار خيار الصوت ثم استخدم ▲ ▼ لاختيار وضع الصوت المطلوب (NORMAL أو ٣D SUR).

## عرض القرص – هناك المزيد

### عرض قرص يحتوي على قائمة DVD

قد يتم عرض شاشة القائمة أو لأبعد تحميل قرص DVD يشتمل على إحدى القوائم.

استخدم الأزرار ▲ / ▼ / ► / ◀ لاختيار العنوان أو الفصل الذي تريد مشاهدته، ثم اضغط ENTER لبدء العرض. اضغط TITLE أو MENU/LIST للعودة إلى شاشة القائمة.

### التجاوز إلى الفصل أو المسار أو الملف التالي أو السابق

#### HDD DVD ALL ACD MP3 WMA DivX

اضغط SKIP (▶▶) للانتقال إلى الفصل أو المسار أو الملف التالي.

اضغط SKIP (◀◀) للعودة إلى بداية الفصل أو المسار أو الملف الحالي.

اضغط SKIP (◀◀) مرتين لفترة قصيرة للعودة إلى الفصل أو المسار أو الملف السابق.

### إيقاف العرض مؤقتًا

اضغط PAUSE/STEP (||) لإيقاف العرض مؤقتًا. اضغط PLAY (▶) لاستمرار العرض.

### عرض الإطار تلو الإطار HDD DVD ALL

اضغط PAUSE/STEP (||) مرارًا لعرض الإطار تلو الإطار. يمكن تقديم الصور إطار بإطار أو عمل نسخة احتياطية منها بالضغط على ► / ◀ بصورة متكررة أثناء التشغيل في وضع PAUSE (إيقاف تشغيل مؤقت).

### العرض الأمامي السريع والعرض الخلفي السريع HDD DVD ALL ACD DivX

اضغط SCAN (▶▶) أو ◀◀ للعرض الأمامي السريع أو العرض الخلفي السريع أثناء العرض. يمكنك تغيير سرعة العرض بالضغط على SCAN (▶▶) أو ◀◀ مرارًا. اضغط PLAY (▶) لاستمرار العرض بالسرعة العادية.

### الاستماع إلى صوت مختلف HDD DVD ALL DivX

اضغط AUDIO ثم اضغط ▶ أو ◀ مرارًا للاستماع إلى لغة صوت أو مسار صوت أو طريقة تشفير مختلفة.

### تقليل سرعة العرض HDD DVD ALL

أثناء إيقاف العرض مؤقتًا، اضغط SCAN (▶▶) أو ◀◀ لتقليل سرعة العرض الأمامي أو الخلفي. يمكنك تغيير سرعات العرض المختلفة بالضغط على SCAN (▶▶) أو ◀◀ مرارًا. اضغط PLAY (▶) لاستمرار العرض بالسرعة العادية.

### عرض قائمة العناوين DVD

اضغط TITLE لعرض قائمة العناوين أو قائمة القرص. إن كان قرص DVD الحالي يحتوي على قائمة، ستظهر قائمة العناوين على الشاشة. وإلا، ستظهر قائمة القرص.

### التشغيل بشكل متكرر HDD DVD ALL ACD MP3 WMA

اضغط على REPEAT بشكل متكرر لتحديد أحد العناصر ليتم تكراره. سيتم إعادة تشغيل العنوان أو الفصل أو المجلد أو المسار الحالي بشكل متكرر. للعودة إلى التشغيل العادي، اضغط على REPEAT بشكل متكرر لتحديد [Off] (إيقاف تشغيل).

### تكرار جزء معين HDD DVD ALL ACD (A-B)

اضغط على REPEAT لتحديد [-A] في بداية الجزء الذي تريد تكراره واضغط على ENTER (إدخال) في نهايته. سيستمر تكرار الجزء الذي قمت بتحديد. لا يمكن تحديد جزء يقل عن 3 ثوان. للعودة إلى التشغيل العادي، اضغط على REPEAT بشكل متكرر لتحديد [OFF] (إيقاف تشغيل).

### ذاكرة آخر مشهد DVD

تحتفظ هذه الوحدة في الذاكرة بأخر مشهد من آخر قرص تمت مشاهدته. يظل آخر مشهد في الذاكرة حتى بعد أن تخرج القرص من المشغل أو توقف تشغيل الوحدة. إن أدخلت قرصًا مخزنًا به مشهد، يتم تلقائيًا استدعاء المشهد.

## متطلبات ملف DivX

حجم درجة الوضوح المتوفر: ٧٢٠x٥٧٦ (العرض X الارتفاع) بيكسل

امتدادات ملفات DivX: ".avi"، ".divx"، ".srt"، ".sub"، ".smi» (تنسيق Micro DVD فقط)»، «.txt» (تنسيق Micro DVD فقط)»

صيغة Codec التي يمكن عرضها: "DIVX"، "DX٥٠"، "MP٤٣"، "DIV٣"،

صيغة الصوت الذي يمكن عرضه: "WMA"، "MP3"، "MP٢"، "PCM"، "AC٣"،

التردد النموذجي: ضمن نطاق ٤٨-٨ كيلوهرتز (MP3)، وضمن نطاق ٤٨-٢٢ كيلوهرتز (WMA).

معدل الإرسال: ضمن نطاق ٨-٣٢ كيلوبت في الثانية (MP3)، وضمن نطاق ٢٢-١٩٢ كيلوبت في الثانية (WMA).

تنسيق ٩٦٦٠ ISO و CD-R و JOLIET.

تنسيق ٩٦٦٠ ISO DVD±R/RW (تنسيق UDF Bridge)

الحد الأقصى للملفات على القرص: أقل من ١٩٩٩ (إجمالي عدد الملفات والمجلدات)

## ملاحظات حول تنسيق DivX

- اسم ملف الترجمة لتنسيق DivX لا بد أن يعرف مع اسم ملف DivX لتتمكن الوحدة من عرضه.
- إن لم يتم عرض ملف الترجمة بشكل صحيح، قم بتغيير رمز اللغة من خيار [DivX Subtitle]. (صفحة ١٥)
- إن كان رقم إطار الشاشة أكثر من ٢٩,٩٧ في الثانية، قد لا تعمل هذه الوحدة بشكل طبيعي.
- إن كانت بنية ملف الفيديو والصوت لملف DivX غير متداخلة، تعود الوحدة إلى شاشة القائمة.
- إن ظهر رمز يستحيل استخدامه في اسم ملف DivX، قد يظهر على شكل علامة « ».
- إن كان معدل الإرسال لملف DivX على USB أكثر من ٤ ميجابايت في الثانية، قد لا يعرض الملف بشكل صحيح.

## عرض ملفات DivX®

على وحدة التحكم	
HOME	١ عرض قائمة :HOME
◀ ▶	٢ تحديد الخيار [MOVIE]:
ENTER ▲ ▼	٣ تحديد خيار يحتوي على ملف DivX:
▲ ▼	٤ اختيار ملف فيلم من القائمة:
PLAY	٥ عرض ملف الفيلم المختار:
STOP	٦ إيقاف العرض:

## عرض ملفات DivX® - هناك المزيد

### خيارات قائمة الأفلام

اختر الملف الذي تريد مشاهدته من القائمة ثم اضغط ENTER. ستظهر قائمة خيارات بالجهة اليسرى من الشاشة.



- [Play]: بدء عرض الملف المختار.
- [Open]: فتح المجلد وظهور قائمة بالملفات التي يحتويها المجلد.
- [Delete]: حذف الملف أو المجلد من القرص الصلب.
- [Rename]: تحرير اسم الملف داخل HDD.
- [Move]: نقل الملفات المختارة إلى مجلد آخر في القرص الصلب.
- [Copy]: نسخ الملف إلى مجلد آخر في القرص الصلب.

### عرض معلومات ملف الفيلم

اضغط DISPLAY لإظهار معلومات الملف المظلل في قائمة الملفات.

## اختيار ملفات أو عناوين جديدة من القائمة

بإمكانك اختيار ليس فقط ملف واحد، ولكن يمكنك أيضًا اختيار أكثر من ملف باستخدام زر MARKER. اضغط MARKER عند الملفات المطلوبة لاختيار أكثر من ملف.

## اختيار كل الملفات والمجلدات في القائمة الحالية

إن أردت اختيار كل الملفات والمجلدات الموجودة بالقائمة، اضغط CLEAR عند أي ملف أو مجلد على القائمة. اضغط CLEAR مرة أخرى لإلغاء اختيار الملفات والمجلدات.

## تسمية ملف أو مجلد على القرص الصلب

يمكنك تسمية ملف أو مجلد على القرص الصلب. ولا بد ألا يتعدى طول الأسماء ٣٢ حرفًا.

## نسخ ملفات أو مجلدات إلى القرص الصلب

بإمكانك نسخ ملف أو مجلد إلى القرص الصلب.



اختر الملف أو المجلد الذي تريد نسخه ثم اضغط ENTER. اختر الخيار [Edit] ثم اضغط ENTER لإظهار الخيارات الفرعية. ستظهر قائمة [Copy] بالضغط على ENTER أثناء اختيار الخيار [Copy]. اختر الدليل الذي تريد النسخ إليه. حدد الخيار [Copy] ثم اضغط ENTER لتبدأ النسخ.

## نقل ملف أو مجلد إلى مجلد آخر على القرص الصلب.

بإمكانك نقل ملف أو مجلد إلى مجلد آخر على القرص الصلب.



اختر الملف أو المجلد الذي تريد نقله ثم اضغط ENTER. اختر الخيار [Edit] ثم اضغط ENTER لإظهار الخيارات الفرعية. ستظهر قائمة [Move] بالضغط على ENTER أثناء اختيار الخيار [Move]. اختر الدليل الذي تريد النقل إليه. اختر الخيار [Move] ثم اضغط ENTER لتبدأ النقل.



اختر الملف أو المجلد الذي تريد إعادة تسميته ثم اضغط ENTER. اختر الخيار [Edit] ثم اضغط ENTER لإظهار الخيارات الفرعية. تظهر قائمة لوحة المفاتيح عند الضغط على ENTER أثناء اختيار [Rename].

## الإستماع إلى الموسيقى

على وحدة التحكم	
HOME	١ عرض قائمة :HOME
◀ ▶	٢ تحديد الخيار [MUSIC]:
ENTER, ▲ ▼	٣ تحديد الخيار الذي يحتوي على الموسيقى:
▲ ▼	٤ اختيار ملف موسيقى من القائمة:
PLAY	٥ عرض ملف الموسيقى المختار:
STOP	٦ إيقاف العرض:

## الإستماع إلى الموسيقى – هناك المزيد

### خيارات قائمة الموسيقى

اختر الملف أو المسار الذي تريد عرضه من القائمة ثم اضغط ENTER. ستظهر قائمة خيارات بالجهة اليسرى من الشاشة.



Audio CD



MP3/WMA

## عرض معلومات ملفات MP3/WMA

اضغط DISPLAY أثناء اختيار الملف الذي تريد عرض معلوماته. ستعرض الوحدة معلومات ID3-Tag الخاصة بالملف. إن لم يكن للملف معلومات ID3-Tag، ستظهر الرسالة [ID3-Tag:None] على الشاشة.

## متطلبات ملفات الصوت MP3/WMA

امتدادات الملفات: ".wma"، ".mp3".

التردد التماثلي: ضمن نطاق ٨ - ٤٨ كيلوهرتز (MP3)، وضمن نطاق ٣٢ - ٤٨ كيلوهرتز (WMA).  
معدل الإرسال: ضمن نطاق ٨ - ٣٢ كيلوبت في الثانية (MP3)، وضمن نطاق ٣٢ - ١٩٢ كيلوبت في الثانية (WMA).

تنسيق ٩٦٦٠ CD-R و ISO و JOLIET.

تنسيق ٩٦٦٠ DVD±R/RW ISO (تنسيق UDF Bridge)

الحد الأقصى للملفات على القرص: أقل من ١٩٩٩ (إجمالي عدد الملفات والمجلدات)

## إنشاء برنامجك الخاص

بإمكانك عرض المحتويات بالترتيب الذي تريده وذلك بعد ترتيب ملفات الموسيقى. يتم مسح البرنامج عند الخروج من شاشة [Music List].

لإضافة أو مسح ملف موسيقى من قائمة البرنامج، اضغط MENU/LIST لعرض [Program List].  
اختر ملف الموسيقى المطلوب من [Music List] ثم اضغط ENTER. إذا أردت اختيار أكثر من ملف أو مسار، اضغط MARKER عند كل ملف أو مسار تريده. اختر خيار [Program Add] ثم اضغط ENTER لإضافة الملفات أو المسارات المختارة إلى [Program Add].  
اختر ملف الموسيقى من [Program List] ثم اضغط PLAY لبدء العرض المبرمج.

## مسح مسارات أو ملفات من قائمة البرنامج

لمسح ملف موسيقى من قائمة البرنامج، اختر ملف الموسيقى الذي تريد حذفه ثم اضغط ENTER. ستظهر قائمة خيارات بالجهة اليسرى من الشاشة. اختر خيار [Delete] ثم اضغط ENTER لمسح ملف الموسيقى من القائمة.

## حفظ قائمة البرنامج (على القرص الصلب فقط)

ستستطيع هذه الوحدة حفظ قائمة البرنامج التي قمت ببرمجتها في الذاكرة. اختر أحد الملفات من قائمة البرنامج ثم اضغط ENTER. اختر خيار [Save] ثم اضغط ENTER لحفظ قائمة البرنامج.

[Play]: بدء عرض الملف أو المسار المختار.

[Random]: بدء العرض العشوائي أو إيقافه.

[Open]: فتح المجلد وظهور قائمة بالملفات التي يحتويها المجلد.

[Delete]: حذف الملف أو المجلد من القرص الصلب.

[Rename]: تحرير اسم الملف على القرص الصلب.

[Move]: نقل الملفات المختارة إلى مجلد آخر على القرص الصلب.

[Copy]: نسخ الملفات إلى مجلد آخر على القرص الصلب.

[Program Add]: إضافة الملفات أو المسارات إلى قائمة البرامج [Program List].

[Save]: حفظ قائمة البرامج التي رتبته على القرص الصلب.

[Load]: تحميل قائمة برامج مخزنة على القرص الصلب.

## عرض صورة

على وحدة التحكم	
HOME	١ عرض قائمة HOME:
◀ ▶	٢ تحديد خيار [PHOTO]:
ENTER ◀ ▲ ▼	٣ لاختيار خيار يحتوي على ملف صور:
▲ ▼ ▶▶	٤ تحديد ملف صور من القائمة:
PLAY	٥ عرض ملف الصور المختار على الشاشة الكاملة:
STOP	٦ العودة إلى قائمة ملفات الصور:

## عرض الصور – هناك المزيد

### خيارات قائمة الصور

اختر الملف الذي تريد عرضه من القائمة ثم اضغط ENTER. ستظهر قائمة خيارات بالجهة اليسرى من الشاشة.



- [Full Screen]: عرض الملف المختار على شاشة كاملة.
- [Open]: فتح المجلد وظهور قائمة بالملفات التي يحتويها المجلد.
- [Delete]: حذف الملف أو المجلد من القرص الصلب.
- [Rename]: تحرير اسم الملف على القرص الصلب.
- [Move]: نقل الملفات المختارة إلى مجلد آخر على القرص الصلب.
- [Copy]: نسخ الملفات إلى مجلد آخر على القرص الصلب.
- [Slide Show]: عرض قائمة عرض الشرائح.

### التجاوز إلى الصورة السابقة أو التالية

اضغط SKIP (▶▶) أو (◀◀) لعرض الصورة السابقة أو التالية وتعرض في شاشة كاملة.

## تدوير صورة

استخدم ▲ ▼ لتدوير الصورة أثناء عرضها في الشاشة الكاملة.

### عرض ملفات الصور على شكل عرض شرائح

لعرض الصور كعرض شرائح في قائمة الصور [Photo list]، اختر خيار [Slide Show] من يسار الشاشة ثم اضغط ENTER. ستظهر قائمة [Slide Show] على الشاشة. اضبط الخيارين [Object] و [Speed] ثم اضغط ENTER أثناء اختيار الخيار [Start]. ستبدأ الوحدة عرض الشرائح حينما تتم الضبط من القائمة.

خيار [Object]:

- [Selected]: لعرض شرائح الملفات المختارة فقط.
- استخدم زر MARKER لاختيار أكثر من ملف.

[All]: لعرض شرائح كل الملفات.

خيار [Speed]:

لضبط سرعة عرض الشرائح على [Slow] أو [Normal] أو [Fast].

### الاستماع إلى الموسيقى أثناء عرض الشرائح

يمكنك عرض شرائح ملفات الصور أثناء الاستماع إلى ملفات الموسيقى MP3/WMA الموجودة على القرص الصلب. اضغط ENTER أثناء اختيار الخيار [Simultaneous Music play] من قائمة [Slide Show]. ستظهر قائمة اختيار ملف الموسيقى على الشاشة. اضغط MARKER عند الملفات التي تريد عرضها ثم اضغط ENTER أثناء اختيار الخيار [Start]. ستبدأ الوحدة عرض الشرائح مع تشغيل الموسيقى.

[Select All]: اختيار كل الملفات الموجودة في الدليل الحالي.

[Deselect All]: إلغاء اختيار كل الملفات.

### إيقاف عرض الشرائح مؤقتاً

اضغط PAUSE/STEP لإيقاف عرض الشرائح مؤقتاً. اضغط PLAY للاستمرار في عرض الشرائح.

### متطلبات ملفات الصور

امتدادات الملفات: ".jpg"

حجم الصورة: ينصح بأقل من ٤ ميجابايت

تنسيق ٩٦٦٠ ISO و JOLIE و CD-R

تنسيق ٩٦٦٠ ISO (تنسيق UDF Bridge)

الحد الأقصى للملفات على القرص: أقل من ١٩٩٩ (إجمالي عدد الملفات والمجلدات)

### ملاحظات حول ملفات JPEG

- الدعم غير متوفر لصور JPEG المضغوطة.
- وحسب أحجام ملفات JPEG وعددها، قد تستغرق الوحدة عدة دقائق لقراءة محتويات الوسيط.

## التسجيل

اتبع التعليمات الموضحة بالأسفل لتسجيل قناة تلفزيونية أو أي مصدر آخر. يستمر التسجيل إلى أن يكتمل الوسيط، أو أن توقف أنت التسجيل، أو أن استمر التسجيل لأكثر من ١٢ ساعة.

### على وحدة التحكم

HOME ▲▼◀▶ ENTER	١ اختيار وضع التسجيل: بإمكانك اختيار وضع التسجيل من قائمة SETUP (MLP، SP، LP، EP أو XP).
القرص الصلب أو DVD	٢ اختيار وسيط التسجيل:
PR/CH و AV/INPUT	٣ اختيار القناة أو المصدر المطلوب تسجيله:
REC	٤ بدء التسجيل:
STOP	٥ إيقاف التسجيل:

## التسجيل – هناك المزيد

### تغيير قناة الصوت للتلفزيون

قبل التسجيل، يمكنك تغيير قناة صوت التلفزيون بالنسبة لبث الستيريو والثاني اللغة. اضغط AUDIO مرارًا لتغيير قناة الصوت. تعرض قناة الصوت الحالية على الشاشة. اضغط خيار [TV Rec Audio] في قائمة SETUP عند تسجيل بث ثنائي اللغة.

### تسجيل المؤقت الفوري

يسمح لك تسجيل المؤقت الفوري بالتسجيل لفترة محددة مسبقًا وبسهولة.



عند الضغط على REC لأول مرة، يبدأ التسجيل. اضغط REC مرارًا لاختيار وقت معين. كل مرة تضغط فيها على REC يزيد زمن التسجيل الذي يعرض على الشاشة. بإمكانك ضبط تسجيل المؤقت الفوري حتى ٢٤٠ دقيقة على القرص الصلب أو ٧٢٠ دقيقة على DVD، وذلك حسب المساحة المتوفرة.

## ضبط التسجيل بالمؤقت

يمكن برمجة هذه الوحدة لتسجل حتى ١٦ مرة بالتسجيل المؤقت خلال الشهر. لا بد من ضبط الساعة بشكل صحيح قبل ضبط المؤقت.



اضغط HOME ثم اختر TV. اضغط ▲▼ لاختيار [Timer Record] ثم اضغط ENTER لتعرض قائمة [Timer Record List]. استخدم ▲▼ لاختيار [New] ثم اضغط ENTER لعرض قائمة [Timer Record]. اضغط كل حقل وفقًا لما هو موضح أدناه باستخدام ▲▼◀▶.

[Media]: اختيار وسيط التسجيل (HDD أو DVD).

[PR]: اختر أحد أرقام البرامج المخزنة بالذاكرة، أو أحد مصادر الإدخال الخارجية المراد التسجيل منها. (لا يمكن اختيار الإدخال DV)

[Date]: اختر أي تاريخ خلال شهر واحد.

[Start Time]: اضبط زمن البدء.

[End Time]: اضبط زمن الانتهاء.

[Repeat]: اختر وضع التكرار المطلوب (Once، Daily، (Mon-Fri) أو Weekly).

اضغط REC مرارًا لضبط وضع التسجيل (MLP أو XP، SP، LP، EP) ثم اضغط ENTER لضبط التسجيل بالمؤقت. يشير كل من "Rec OK" أو "OK" في حقل [Check] على قائمة [Timer Record List] إلى برمجة التسجيل بالمؤقت بشكل صحيح.



## إلغاء التسجيل بالموقت

يمكنك إلغاء التسجيل بالموقت قبل أن يبدأ التسجيل فعلياً. اختر التسجيل بالموقت الذي تريد إلغاؤه من قائمة [Timer Record List] ثم اضغط CLEAR.

## إصلاح أخطاء التسجيل بالموقت

حتى بعد ضبط الموقت، لن تبدأ الوحدة التسجيل حينما:

- لا يوجد قرص بالداخل أو لا توجد مساحة كافية على القرص الصلب.
- يوجد قرص بالداخل غير قابل للتسجيل عليه أو لا توجد مساحة كافية على القرص الصلب.
- خيار مضبوط على في قائمة SETUP ولا توجد مساحة كافية على القرص الصلب (انظر صفحة ١٨).
- الوحدة قيد التشغيل (التسجيل، النسخ، الحذف، أو غيرهم).
- هناك بالفعل ٩٩ عنواناً (DVD-R، DVD-RW، DVD-R)، و ٤٩ عنواناً (DVD+R، DVD+RW) مسجل على القرص ويوجد بالفعل ٢٥٥ عنواناً مسجلاً على القرص الصلب.

لا يمكنك الدخول إلى برنامج الموقت عندما:

- يوجد تسجيل قيد التشغيل.
- الوقت الذي تضبط الموقت عليه قد مر بالفعل.
- يوجد بالفعل تسجيل بالموقت سبق ضبطه.

إن تداخل برنامجان مؤقتان أو أكثر:

- البرامج الأسبق تكون له الأولوية.
- حينما ينتهي البرنامج الأسبق، يبدأ البرنامج الذي يليه.
- إن تم ضبط برنامجين ليبدأن في نفس الوقت، البرنامج الذي أدخل أو لا تكون له الأولوية.

## العرض والتسجيل المتزامن

يمكنك عرض محتويات أخرى أثناء التسجيل. ببساطة اضغط HOME ثم اختر المحتويات التي تريد عرضها أثناء التسجيل. لا يمكنك عرض محتويات أخرى أثناء النسخ أو الدبلجة. لا يمكن عرض ملف DivX أثناء التسجيل. عندما تقوم بالتسجيل على DVD، لا يمكن عرض محتويات DVD.

## الزمن السابق

يمكنك مشاهدة العنوان الذي تسجله حالياً على القرص الصلب عن طريق هذه الوظيفة. بعد أن يستمر تتقضي فترة ١٥ دقيقة من التسجيل، اضغط PLAY لتعرض العنوان الذي تسجله حالياً. إن أوقفت عرض العنوان، ستعود إلى موضع التسجيل الحالي.

## التسجيل من كاميرا تصوير الفيديو

يمكنك التسجيل من كاميرا تصوير فيديو مجهزة بخاصية DV على القرص الصلب بعد توصيل كبل DV. ويمكنك أيضاً التسجيل من كاميرا تصوير فيديو رقمية متصلة بمنفذ DV على اللوحة الأمامية للوحدة. اضغط AV/INPUT مراراً لاختيار إدخال DV. حدد المكان على كاميرا تصوير الفيديو الذي تريد بدء التسجيل عنده ثم اضغط REC لتبدأ التسجيل. بناء على كاميرا التسجيل، يمكن استخدام وحدة التحكم عن بعد للمسجل للتحكم في كاميرا التسجيل باستخدام وظائف STOP (إيقاف)، و PLAY (تشغيل) و PAUSE (إيقاف تشغيل مؤقت). اضغط STOP لإنهاء التسجيل.

## التسجيل من مصادر إدخال خارجية

يمكنك التسجيل من مكون خارجي، مثل كاميرا تصوير الفيديو أو جهاز الفيديو، المتصل بأي مصدر إدخال خارجي للمسجل. كل مرة تضغط فيها على AV/INPUT يتغير مصدر الإدخال كما هو موضح بالأسفل. رر الإدخال تأكد أن المكون الذي تريد التسجيل منه متصل بشكل صحيح بالوحدة قبل التسجيل من المصدر الخارجي.

- Tuner: الموالف الداخلي
- AV1: INPUT 1 (VIDEO, AUDIO (L/R)) (الدخل 1 (فيديو، صوت (يسار/يمين) الموجود باللوحة الخلفية).
- AV2: منفذ (VIDEO, AUDIO (L/R)) AV IN 2 (المتبث على اللوحة الخلفية)
- DV: DV IN (المتبث على اللوحة الأمامية)

## استخدام وظيفة الإزاحة الزمنية

هذه الوظيفة تسمح لك بإيقاف بث التلفاز المباشر مؤقتاً أو ترجمه، بحيث لا يفوتك أي شيء إن تمت مقاطعة مشاهدتك.

اضغط TIMESHIFT ثم اضغط PAUSE/STEP (إيقاف مؤقت/خطوة) أثناء مشاهدة البث الحي. تعمل وظيفة الإزاحة الزمنية على تسجيل البث لمشاهدته لاحقاً. قبل استخدام هذه الوظيفة، تأكد من وجود الوحدة في وضع HDD.

إن لم يضغط أي زر خلال ٦ ساعات، ستوقف وظيفة الإزاحة الزمنية آلياً. يمكنك استخدام وظائف العرض (بطيء، البحث، وغيرهما) أثناء تشغيل الإزاحة الزمنية. راجع تشغيل العرض صفحة ٢٠.

أوقف الإزاحة الزمنية بالضغط على STOP والتأكد بالضغط على ENTER. ستعود إلى مشاهدة البث في وقته الفعلي.

## الانتقال إلى البداية أو النهاية أثناء الإزاحة الزمنية

اضغط ENTER لإظهار شريط التقدم أثناء الإزاحة الزمنية. اضغط ◀ للانتقال إلى البداية و ▶ للانتقال إلى نهاية الإزاحة الزمنية.

## تسجيل مقطع

إن أردت تسجيل برنامج بالإزاحة الزمنية مثل عنوان، اضغط REC عند نقطة البداية ونقطة النهاية التي تريد تسجيلها. يشير شريط تقدم الإزاحة الزمنية إلى المقطع الذي اخترته بواسطة لون أحمر. يمكنك النقاط المزيد من المقاطع عن طريق تكرار هذه الإرشادات. سيتم تسجيل المقاطع عند خروجك من وظيفة الإزاحة الزمنية.

## استخدام وظيفة الإزاحة الزمنية آلياً

إن كان الخيار [Time Shift] في قائمة SETUP تم ضبطه على [ON]، تبدأ الإزاحة الزمنية آلياً بدون الضغط على زر TIMESHIFT في وضع HDD.

إن أردت الخروج من وظيفة الإزاحة الزمنية، اضبط وظيفة [Time Shift] على [OFF].

## تحرير عنوان

على وحدة التحكم	باستخدام قائمة العناوين تستطيع تحرير محتويات الفيديو.
HDD و DVD	١ اختيار وسيط التسجيل:
MENU/LIST	٢ لعرض قائمة [Title List]:
▲ ▼ ◀ ▶	٣ لاختيار العنوان المطلوب تحريره:
ENTER	٤ لعرض قائمة التحرير: تختلف الخيارات باختلاف نوع الوسيط.
ENTER ▲ ▼ ◀ ▶	٥ لاختيار أحد خيارات القائمة:
RETURN	٦ الخروج من قائمة [Title List]: ٦ الخروج من قائمة [Title List]:

## تحرير عنوان – هناك المزيد

### حول قائمة العناوين

اضغط MENU/LIST لعرض قائمة Title List. لا بد أن يتوقف العرض حينما تفعل ذلك. بإمكانك أيضاً الوصول إليه عن طريق قائمة HOME، اختر [MOVIE] ثم اختر [HDD] أو [DISC] ثم اضغط ENTER. إن كنت تقوم بتحرير قرص في وضع VR، اضغط MENU/LIST للتحول بين قائمة Original Playlist.



١ الوسيط الحالي

٢ يشير إلى وضع التسجيل، والمساحة المتوفرة، وشريط بيان الزمن المنقضي.

٣ خيارات القائمة: لعرض أحد خيارات القائمة، اختر عنواناً أو فصلاً ثم اضغط ENTER. تختلف الخيارات المعروضة باختلاف نوع القرص.

٤ العنوان المختار حالياً.

٥ صورة مصغرة

٦ يظهر اسم العنوان، وتاريخ التسجيل، وطول التسجيل.

## قبل التحرير

تقدم الوحدة العديد من خيارات التحرير لأنواع الأقراص المختلفة. قبل أن تبدأ بالتحرير، راجع نوع القرص، واختر الخيار المتاح لقرصك.

بإمكانك الاستمتاع بوظائف تحرير متقدمة مع أقراص DVD التي هي بتسويق وضع DVD-RW أو VR (DVD-RAM) تحرير إما التسجيل الأصلي (ويسمى "original")، أو معلومات العرض المرفقة مع الأصل (وتسمى "Playlist").

إجراءات التحرير التي تتم على العناوين الأصلية هي نهائية. إن خططت لتحرير عنوان بدون تحرير العنوان الأصلي، يمكنك إنشاء عنوان Playlist من أجل التحرير. Playlist هي عبارة عن مجموعة من العناوين التي أنشئت من العنوان الأصلي بغرض التحرير.

العناوين التي تتضمنها محتويات القرص الأصلية تحتوي فصل أو أكثر. حينما تدرج عنوان قرص على قائمة Playlist، تظهر أيضاً كل الفصول التي يتضمنها العنوان. وبعبارة أخرى، تتصرف الفصول ضمن قائمة Playlist تماماً مثل الفصول الموجودة على أقراص DVD Video. الأجزاء هي عبارة عن أقسام من العناوين الأصلية Original أو قائمة Playlist. يمكنك إضافة أو حذف أجزاء من خلال القائمتين Original و Playlist. إن إضافة فصل أو عنوان إلى قائمة Playlist ينشئ عنواناً جديداً يتكون من أقسام (أي الفصول) من العنوان الأصلي. إن حذف أي جزء يزيل جزءاً من العنوان من قائمة Original و Playlist.

## إضافة علامات الفصول HDD -RWVR +RW RAM

يمكنك إنشاء فصول بعناوين عن طريق إدراج علامات الفصول عند النقطة المطلوبة. اضغط MARKER عند النقطة المطلوبة أثناء العرض أو التسجيل. سيظهر رمز علامة الفصل على الشاشة.

يمكن إضافة علامات الفصول على فترات متساوية ألياً وذلك بضبط الخيار [Auto Chapter] من قائمة SETUP.

## حذف عنوان أو فصل

حينما تحذف عنوان أو فصل من قائمة Playlist، يظل العنوان أو الفصل في الأصل Original. ولكن، إن حذف فصل أو عنواناً من الأصل Original، يحذف أيضاً العنوان أو الفصل من قائمة Playlist.

اختر العنوان أو الفصل الذي تريد حذفه ثم اضغط ENTER. اختر [Delete] من القائمة يسار الشاشة ثم اضغط للتأكيد.

**HDD** – بإمكانك حذف ملفات متعددة باستخدام زر MARKER. اضغط MARKER عند الملفات المطلوبة لاختيار ملفات متعددة، ثم اتبع الإرشادات الموضحة أعلاه.

## البحث بالفصل HDD -RWVR -RWVideo +RW +R -R RAM

بإمكانك اختيار بداية العنوان بالبحث بالفصل. اختر العنوان الذي تريد البحث عنه ثم اضغط ENTER.

اختر [Chapter] من خيار [Search] بالقائمة يسار الشاشة، ثم اضغط ENTER لعرض قائمة [Chapter List].

استخدم ◀ ▶ ▶ ▶ للبحث عن الفصل الذي تريد بدء العرض عنده، ثم اضغط PLAY لبدء العرض.

## +RWVR RAM إنشاء قائمة عرض جديدة

تسمح لك قائمة Playlist بتحرير عنوان أو فصل أو إعادة تحريرهما بدون تغيير التسجيلات الأصلية. استخدم هذه الوظيفة لإضافة عنوان أو فصل أصلي إلى قائمة العرض الجديدة أو قائمة العرض المسجلة.



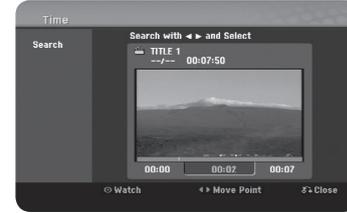
اختر عنواناً أو فصلاً أصلياً تريد وضعه داخل قائمة العرض ثم اضغط ENTER. اختر خيار [Playlist Add] ثم اضغط ENTER لعرض قائمة [Select PlayList]. اختر قائمة عرض العناوين التي تريد وضع العنوان أو الفصل الأصلي بها، أو اختر [New PlayList] لإنشاء قائمة عرض جديدة.

## -RWVR RAM نقل فصل بقائمة العرض

استخدم هذه الوظيفة لإعادة تنظيم ترتيب عرض العناوين في قائمة العرض من قائمة [Chapter List-Playlist]. اختر [Move] من القائمة يسار شاشة [Chapter List-Playlist] ثم اضغط ENTER. استخدم ▶ ▶ ▶ ▶ لاختيار المكان الذي تريد نقل الفصل إليه ثم اضغط ENTER. سيتم عرض القائمة الجديدة.

## HDD -RWvR -RWVideo +RW +R -R RAM البحث الزمني

بإمكانك اختيار بداية العنوان بالبحث خلال الفترات الزمنية. اختر العنوان الذي تريد البحث عنه ثم اضغط ENTER. اختر [Time] من خيار [Search] في القائمة يسار الشاشة ثم اضغط ENTER لعرض قائمة [Search].



استخدم ◀▶ للوصول إلى الوقت الذي تريد البدء به. في كل مرة تضغط على ▶◀ تتحرك دقيقة واحدة، والضغط مع الاستمرار في الضغط على ▶◀ يحركك ٥ دقائق. اضغط ENTER لمشاهدة العنوان من الزمن المختار.

## HDD فرز العناوين

اضغط ENTER لعرض قائمة الخيارات. اختر [Sort] ثم اضغط ENTER لعرض المزيد من الخيارات. هنا تستطيع أن تقرر العناوين حسب تاريخ تسجيلها، أو العنوان بترتيب أبجدي، أو بواسطة الفئة حسب الموضوع.

## HDD الجمع بين العناوين

استخدم هذه الوظيفة لدمج العنوان المختار مع عنوان آخر. اختر العنوان ثم اضغط ENTER. اختر [Combine] من خيار [Edit] ثم اضغط ENTER. اختر العنوان الذي تريد جمعه مع العنوان الحالي ثم اضغط ENTER للتأكيد.

## +RW +R إخفاء فصل أو عنوان

يمكنك تجاوز بعض فصول أو عناوين العرض بدون حذفها فعليًا. اختر الفصل أو العنوان الذي تريد إخفاؤه ثم اضغط ENTER. اختر [Hide] من خيار [Edit] ثم اضغط ENTER.

إن أردت استعادة العنوان أو الفصل المخفي، اختر العنوان أو الفصل المخفي ثم اضغط ENTER. اختر [Show] من خيار [Edit] ثم اضغط ENTER لاستعادته.

## HDD +RW تقسيم عنوان

استخدم هذه الوظيفة لفصل عنوان إلى عنوانين. اختر العنوان الذي تريد تقسيمه ثم اضغط ENTER. اختر [Divide] من خيار [Edit] من القائمة يسار الشاشة ثم اضغط ENTER لعرض قائمة [Divide]. ابحث عن النقطة التي تريد تقسيم العنوان عندها باستخدام الأزرار PLAY، SCAN، PAUSE/STEP ثم اضغط ENTER أثناء اختيار [Divide]. تظهر شاشة العرض نقطة التقسيم. اختر [Done] ثم اضغط ENTER للتقسيم. لا يمكنك اختيار نقطة تقسيم نقل عن ٣ ثوان.

## -RWvR +RW +R RAM حماية عنوان

استخدم هذه الوظيفة لحماية العنوان من التسجيل أو التحرير أو الحذف عن طريق الخطأ. اختر العنوان الذي تريد حمايته ثم اضغط ENTER. اختر [Protect] من القائمة جهة اليسار ثم اضغط ENTER. ستظهر علامة القفل على الصورة المصغرة للعنوان.

إن أردت إلغاء حماية العنوان، اختر العنوان المحمي ثم اضغط ENTER. اختر [Unprotect] من القائمة جهة اليسار ثم اضغط ENTER لإلغاء الحماية.

## HDD -RWvR RAM حذف جزء

يمكنك حذف الجزء الذي لا تريده من العنوان.

اختر العنوان الذي تريد حذف الجزء منه ثم اضغط ENTER. اختر [Delete Part] من خيار [Edit] من القائمة يسار الشاشة ثم اضغط ENTER لعرض قائمة [Delete part]. يمكنك البحث عن النقطة باستخدام الأزرار PLAY، SCAN، PAUSE/STEP.

[Start Point]: اختيار نقطة بداية الجزء الذي تريد حذفه ثم اضغط ENTER.

[End Point]: اختر نقطة نهاية الجزء الذي تريد حذفه ثم اضغط ENTER.

[Next Part]: اضغط ENTER لحذف أي جزء إضافي (القرص الصلب فقط).

[Cancel]: اضغط ENTER لإلغاء الجزء المختار.

[Done]: اضغط ENTER لحذف الجزء المختار.

## تسمية عنوان

عند تسجيل عنوان بواسطة هذه الوحدة، يعطى العنوان رقمًا كاسمه. يمكنك تغيير اسم العنوان باستخدام هذه الوظيفة.



اختر العنوان الذي تريد تغيير اسمه ثم اضغط ENTER. اختر [Rename] أو [Title Name] من القائمة بيسار الشاشة ثم اضغط ENTER لعرض قائمة لوحة المفاتيح. استخدم ▲▼▶◀ للاختيار الحرف ثم اضغط ENTER لتأكيد اختيارك على قائمة لوحة المفاتيح.

[OK]: إنهاء التسمية.

[Cancel]: لإلغاء كل الحروف المدخلة.

[Space]: إدخال مسافة عند موضع المؤشر.

[Delete]: حذف الحرف السابق عند موضع المؤشر.

يمكنك استخدام أزرار وحدة التحكم عن بعد لإدخال الاسم.

▶ (▶): إدخال مسافة عند موضع المؤشر.

⏸ (PAUSE/STEP): حذف الحرف السابق عند موضع المؤشر.

■ CLEAR (STOP): حذف الحرف السابق عند موضع المؤشر.

◀▶ / ◀▶▶: تحريك المؤشر إلى اليمين أو اليسار.

DISPLAY، MENU/LIST: تغيير مجموعة الرموز على قائمة لوحة المفاتيح.

الأرقام (٠-٩): إدخال الحرف المقابل عند موضع المؤشر.

يمكنك تطبيق أحد الموضوعات على العنوان المختار على القرص الصلب. عند تظليل الحرف على قائمة لوحة المفاتيح، استمر في الضغط على ◀ إلى أن يقفز المؤشر إلى حقل Genre. اختر الموضوع المطلوب ثم اضغط ENTER لاختياره. سيظهر اسم الرسم المختار في الجانب الأيمن السفلي من الصورة المصغرة للعنوان.

## الجمع بين الفضول HDD -RWvR +RW +R RAM

استخدم هذه الوظيفة لدمج الفضل المختار مع الفضل المجاور. اختر الفصل ثم اضغط ENTER. اختر [Combine] لإظهار مؤشر الجمع بين الصور المصغرة للفصلين. اضغط ENTER للجمع بين الفصلين المشار إليهما.

هذه الوظيفة غير متاحة في الظروف الموضحة بالأعلى.

- وجود فصل واحد فقط بالعنوان.
- اختيار الفصل الأول.

- الفصلان اللذان تريد جمعهما سبق إنشاؤهما بحذف جزء من العنوان الأصلي.
- الفصلان اللذان تريد جمعهما سبق إنشاؤهما من عناوين مختلفة.
- أحد فصلي قائمة العرض اللذين تريد جمعهما تم نقله.

## استخدام قائمة القرص

باستخدام قائمة العنوان في وضع DVD، يمكنك استخدام وظائف ضبط القرص بدون الدخول إلى قائمة .SETUP.



استخدم ▲▼▶◀ لاختيار [Disc] من قائمة DVD ثم اضغط ENTER لعرض المزيد من الخيارات.

[Disc Format]: تهيئة القرص المدخل. (صفحة ١٧)

[Finalize]: إنهاء القرص المدخل. (صفحة ١٧)

[Unfinalize]: إلغاء إنهاء القرص المدخل. (صفحة ١٧)

[Disc Label]: استخدم هذا الخيار لإدخال اسم للقرص. سيظهر هذا الاسم عند تحميل القرص وعند عرض معلومات القرص على الشاشة. (صفحة ١٨)

[Protect]: استخدم هذا الخيار لمنع التسجيل أو التحرير أو الحذف من القرص المدخل عن طريق الخطأ. (صفحة ١٨)

[Unprotect]: إلغاء وظيفة الحماية.

## الإحلال +RW

يمكنك إحلال تسجيل فيديو جديد فوق عنوان مسجل غير محمي. اختر قناة التلفزيون أو مصدر الإدخال الذي تريد التسجيل منه. اضغط MENU/LIST لعرض قائمة Title List. استخدم ▲▼▶◀ لتظليل العنوان الذي تريد إحلاله ثم اضغط REC لبدء الإحلال. لإيقاف التسجيل، اضغط STOP.

إن كان التسجيل الجديد أطول من العنوان الحالي المسجل بالكامل على القرص، سيتم الكتابة فوق العنوان التالي. إن كان العنوان التالي محميًا، يتوقف الإحلال عند بداية العنوان.

## دبلجة عنوان

على وحدة التحكم	باستخدام قائمة العناوين تستطيع دبلجة محتويات الفيديو.
HDD و DVD	١ اختيار وسيط التسجيل:
MENU/LIST	٢ لعرض قائمة [Title List]:
▲▼◀▶	٣ لاختيار العنوان المطلوب دبلجته:
ENTER	٤ لعرض قائمة التحرير:
▲▼	٥ لاختيار الخيار [Dubbing]:
ENTER	٦ عرض قائمة [Dubbing]:
▲▼◀▶	٧ لضبط الخيار [Rec mode]: XP، SP، LP، EP، MLP، AUTO السريعة
▲▼	٨ لتظليل الرمز [Start]:
ENTER	٩ بدء الدبلجة:

## حول النسخ السريع

النسخ بين DVD والقرص الصلب هي عملية رقمية تمامًا لذا لا تكون هناك خسارة في جودة الصوت أو الصورة. هذا الخيار يسمح بالنسخ السريع بغرض التيسير.  
عند النسخ من القرص الصلب إلى DVD، تعتمد سرعة النسخ على وضع التسجيل ونوع قرص DVD الذي تستخدمه. النسخ السريع متاح لعناوين الفيديو الأصلية التي لم يسبق تحريرها، وقد لا يتم عند استخدام قرص مهيأ على مسجل آخر.

عند دبلجة عنوان من القرص الصلب إلى وضع VR DVD-RW أو DVD-RAM، لن يوفر الوضع السريع بالنسبة لعناوين القرص الصلب التي سبق تحريرها وعنوان تسجيل المقاطع. لا يكون متاحًا إلا عند نسخ قرص في وضع VR إلى HDD. ولا يمكن أيضًا استخدام الوضع السريع بالنسبة لعنوان مدبلج من وضع VR DVD-RW أو DVD-RAM إلى القرص الصلب.

## دبلجة عناوين متعددة من القرص الصلب إلى HDD

يمكنك اختيار ليس عنوان واحد فقط، ولكن أيضًا أكثر من عنوان بواسطة زر MARKER. اضغط على MARKER عند العناوين المطلوبة لاختيار عناوين متعددة، ثم اضغط ENTER لعرض القائمة يسار الشاشة. اختر [Dubbing] من القائمة يسار الشاشة ثم اضغط ENTER لعرض قائمة [Dubbing]. استخدم ▲▼◀▶ لاختيار رمز [Start] ثم اضغط ENTER للتأكيد.

## دبلجة العنوان الذي يعرض حاليًا -R +R

هذه الوظيفة تنسخ عنوانًا واحدًا إلى القرص الصلب في الوقت الفعلي. عند بدء النسخ، يعود العرض إلى بداية العنوان، ثم يستمر إلى نهاية العنوان، عندما يتوقف التسجيل آليًا. سيتم النسخ في وضع التسجيل (XP، SP، EP، LP أو MLP) المختار حاليًا في قائمة SETUP.

أثناء عرض DVD، اضغط HOME لعرض القائمة الرئيسية. اختر [Dubbing] من خيار [Easy Menu]، ثم اضغط ENTER لبدء الدبلجة. سيتم تنشيط الخيار [Dubbing] في قائمة HOME فقط بالنسبة إلى العنوان من عنوان DVD±R أو DVD-ROM غير المحمي ضد النسخ.



## دبلجة عنوان - هناك المزيد

### قبل الدبلجة

- استخدم وظائف النسخ الخاصة بالمسجل لكي:
- تجهز نسخًا احتياطية من التسجيلات المخزنة على القرص الصلب إلى DVD.
- تجهز نسخة DVD من التسجيلات الموجودة على القرص الصلب لتعرض على مشغل آخر.
- نقل ملفات الفيديو من DVD إلى القرص الصلب للتحرير.
- نقل الفيديو الذي تم تحريرها من القرص الصلب إلى DVD.

## رموز اللغة

استخدم هذه القائمة لإدخال لغتك المطلوبة للإعدادات الأولية التالية: Disc Audio (صوت القرص) و Disc Subtitle (ترجمة القرص) و Disc Menu (قائمة القرص).

الرمز	اللغة	الرمز	اللغة	الرمز	اللغة	الرمز	اللغة	الرمز	اللغة
8471	المطاجيكية	8185	كوبتشوا	7678	البنجالا	7265	الهاوسا	7282	الكرواتية
8465	التاميلية	8277	راينو رومانيك	7684	البولندية	7387	العبرية	6783	النرويجية
8469	التيلوجية	8279	الرومانية	7775	المقدونية	7273	الهندية	6865	الدنماركية
8472	التيلاندية	8285	الروسية	7771	مالاجاس	7285	المجرية	7876	الهندي
8479	التونجية	8377	السامسونية	7783	الماليزية	7383	الاسكتلندية	6978	الإنجليزية
8482	التركية	8365	اللغة السنسكريتية	7776	مالايالام	7378	الأندونيسية	6979	إسبرانتو
8475	التركمانية	7168	الجليية الإسكتلندية	7773	المأورية	7365	اللغة النولية	6984	الأستونية
8487	التوية	8382	الصربية	7782	الماراثية	7165	الأيرلندية	7079	الفاروزية
8575	الأوكرانية	8372	الكرواتية الصربية	7779	المالدوفية	7384	الإيطالية	7074	فيجي
8582	الأوردية	8378	شونا	7778	المانغولية	7487	الجافائية	7073	الفنلندية
8590	الأورزبكية	8368	السندية	7865	ناورو	7578	كندا	7082	الفرنسية
8673	الغيتامية	8373	السنغالية	7869	النيبالية	7583	الكشميرية	7089	الفريزية
8679	الفولايكية	8375	السولوفاكية	7879	الفرجيكية	7575	الكازاخستانية	7176	غالشيان
6789	الأويزية	8376	السولوفينية	7982	الأويزية	7589	الكرغيزية	7565	الجورجية
8779	الولوفية	6983	الأسبانية	8065	البنجابية	7579	الكورية	6869	الألمانية
8872	إكسوزا	8385	السودانية	8083	الباشتو	7585	الكردية	6976	اليونانية
7473	البيديشية	8387	السواحلية	7065	الفارسية	7679	جرين لاند	7576	اليونانية
8979	اليوروبا	8386	السويدية	8076	البولندية	7665	اللاتينية	7178	العورانية
9085	الزولو	8476	التالوج	8084	البرتغالية	7686	اللاتيفية	7185	الجوجارية

## رموز المنطقة

اختر أحد رموز المنطقة من هذه القائمة.

الرمز	المنطقة	الرمز	المنطقة	الرمز	المنطقة	الرمز	المنطقة	الرمز	المنطقة
LK	سيريلانكا	PY	يار احواي	MV	المالديف	GL	جرين لاند	CR	كوستاريكا
SE	السويد	PH	الفلبين	MX	المكسيك	HK	هونغ كونج	HR	كرواتيا
CH	سويسرا	PL	بولندا	MC	موناكو	HU	جمهورية التشيك	CZ	جمهورية التشيك
TW	تايوان	PT	البرتغال	MN	منغوليا	IN	الهند	DK	الدنمارك
TH	تايلاند	RO	رومانيا	MA	المغرب	ID	إندونيسيا	EC	الإكوادور
TR	تركيا	RU	روسيا الاتحادية	NP	نيبال	IL	إسرائيل	EG	مصر
UG	أوغندا	SA	المملكة العربية السعودية	NL	هولندا	IT	إيطاليا	SV	السلفادور
UA	أوكرانيا	SN	السنغال	AN	جزر الأنتيل الهولندية	JM	جامايكا	ET	أثيوبيا
US	الولايات المتحدة	SG	سنغافورة	NZ	نيوزيلندا	JP	اليابان	FJ	فيجي
UY	أوروغواي	SK	جمهورية سلوفاكيا	NG	نيجيريا	KE	كينيا	FI	فنلندا
UZ	أوزبكستان	SI	سلوفينيا	NO	النرويج	KW	الكويت	FR	فرنسا
VN	فيتنام	ZA	جنوب أفريقيا	OM	عمان	LY	ليبيا	DE	ألمانيا
ZW	زيمبابوي	KR	كوريا الجنوبية	PK	باكستان	LU	لوكسمبورج	GB	بريطانيا العظمى
		ES	إسبانيا	PA	بنما	MY	ماليزيا	GR	اليونان
									AF
									AR
									AU
									AT
									BE
									BT
									BO
									BR
									KH
									CA
									CL
									CN
									CO
									CG
									KG

### التيار لا يوصل بالوحدة.

- أدخل سلك التيار في مقبس الحائط بإحكام.

### لا توجد صورة.

- اختر وضع إدخال الفيديو المناسب على التلفزيون بحيث تظهر الصورة من الوحدة على شاشة التلفزيون.
- قم بتوصيل توصيلات الفيديو بإحكام.

### ظهور تشويش بالشاشة.

- أنت تعرض قرصاً مسجلاً بنظام ألوان يختلف عن نظام التلفزيون الخاص بك.
- إشارة الفيديو من المكون الخارجي محمية ضد النسخ.
- اضبط درجة الوضوح التي يقل التلفزيون الخاص بك.

### القناة غير موجودة أو مخزنة.

- راجع توصيل الهوائي.

### لا يوجد صوت.

- قم بتوصيل توصيلات الصوت بإحكام.
- ضبط مصدر الإدخال على مكبر الصوت أو التوصيلة بمكبر الصوت غير صحيحة.
- الوحدة في وضع البحث أو العرض البطيء أو التوقف مؤقتاً.

### وحدة التحكم عن بعد لا تعمل بشكل صحيح.

- وحدة التحكم عن بعد غير موجهة نحو المستشعر بالوحدة.
- وحدة التحكم عن بعد بعيدة جداً عن الوحدة.
- توجد عوائق في المسار بين وحدة التحكم عن بعد والوحدة.
- نفاذ بطارية وحدة التحكم عن بعد.

### الوحدة لا تبدأ العرض.

- أدخل قرصاً قابل للعرض. (راجع نوع القرص، ونظام الألوان، والرمز الإقليمي).
- ضع القرص بحيث تكون جهة التشغيل نحو الأسفل.
- ضع القرص على صينية القرص بشكل صحيح داخل المؤشر.
- نظف القرص.
- قم بإلغاء وظيفة التصنيف أو غير مستوى التصنيف.

### لا يمكن عرض القرص المسجل باستخدام هذه الوحدة على مشغل آخر.

- قم بإنهاء القرص.
- راجع توافق القرص مع المشغل الآخر.
- ضع القرص في علبة القرص بشكل صحيح داخل المؤشر.
- الأقراص المسجلة مع مواد محمية ضد النسخ بعد مرة واحدة لا يمكن عرضها على مشغلات أخرى.

### لا يمكن تغيير الزاوية.

- لم تسجل زوايا متعددة على القرص الذي يتم عرضه.
- لا يمكن تغيير الزاوية للعناوين المسجلة بواسطة هذه الوحدة.

### لغة الترجمة لا يمكن تغييرها أو إيقافها.

- لم تسجل أي ترجمة على الفيديو الذي يتم عرضه.
- لا يمكن تغيير الترجمة للعناوين المسجلة بواسطة هذه الوحدة.

### لا يمكن عرض ملفات MP3/WMA/JPEG/DivX.

- الملفات غير مسجلة بتنسيق تستطيع الوحدة عرضه.
- الوحدة لا تدعم نظام تشفير ملفات الأفلام DivX.
- درجة الوضوح أعلى من تلك التي تدعها الوحدة.

## إعادة ضبط الوحدة

- لا يمكن التسجيل أو التسجيل يتم بشكل غير صحيح.
  - تحقق من المساحة المتبقية على القرص.
  - تأكد أن المصدر الذي تحاول التسجيل منه غير محمي ضد النسخ.
  - احتمال انقطاع التيار أثناء التسجيل.
  - استخدم قرصًا بتنسيق وضع VR بالنسبة للمواد المحمية ضد النسخ بعد مرة واحدة.
  - لا ينجح التسجيل بالموقت.
  - الساعة غير مضبوطة على الوقت الصحيح.
  - زمن البدء المحدد للتسجيل بالموقت قد مضى.
  - قد يكون هناك تدخل بين عمليتي تسجيل بالموقت، وفي هذه الحالة يعمل التسجيل المحدد مسبقًا بالكامل.
  - عند ضبط قناة التسجيل، تأكد من ضبط الموالف الداخلي للوحدة، وليس الموالف الداخلي للتلفزيون.
  - تسجيل صوت الستيريو أو العرض غير متواجد.
  - التلفزيون غير متوافق مع صوت الستيريو.
  - البرنامج الذي يتم بثه ليس في صيغة ستريو.
  - منافذ إخراج A/V على الوحدة غير موصلة بمنافذ إدخال A/V بالتلفزيون.
- إن لاحظت أيًا من الأعراض التالية.
- الوحدة موصلة بالتيار، ولكن التيار لا يشغل الوحدة.
  - شاشة اللوحة الأمامية لا تعمل.
  - الوحدة لا تشتغل بشكل صحيح.
- يمكنك إعادة ضبط الوحدة كالتالي.
- اضغط زر POWER واستمر في الضغط لمدة 5 ثوان على الأقل. هذا سيسجل الوحدة على أن توقف التشغيل ثم تعيد التشغيل.
  - افصل سلك التيار، انتظر لمدة 5 ثوان على الأقل، ثم أوصله ثانية.

## HDMI

- جهاز HDMI المتصل لا يعرض أي صورة.
- حاول فصل كبل HDMI ثم أعد توصيله.
- حاول فصل جهاز HDMI عن التيار ثم إعادته.
- إدخال الفيديو للجهاز المتصل تم ضبطه بشكل صحيح لهذه الوحدة.
- كبل HDMI الذي تستخدمه متوافق مع HDMI بالكامل. استخدام كبل غير قياسي قد يؤدي إلى عدم ظهور صورة.
- ليست كل أجهزة DVI المتوافقة مع HDCP تعمل مع هذه الوحدة.
- جهاز HDMI المتصل لا يخرج أي أصوات.
- بعض الأجهزة المتوافقة مع HDMI لا تخرج أصوات (راجع الدليل المصاحب للجهاز المتصل).
- إن لم يكن التفاضل قادرًا على التعامل مع التردد النموذجي ٩٦ كيلوهرتز، اضبط خيار [Sampling Freq.] على [٤٨ kHz] من قائمة الإعداد. بعد إجراء الخيار، ستحول هذه الوحدة تلقائيًا أي إشارات ٩٦ كيلوهرتز إلى ٤٨ كيلوهرتز بحيث يستطيع النظام فك تشفيرها.
- إن لم يكن التلفزيون مزودًا بجهاز فك شفرة Dolby Digital وMPEG، اضبط الخيارين Dolby Digital و[MPEG] على [PCM] في قائمة الإعداد.
- إن لم يكن التلفزيون مزودًا بجهاز فك شفرة DTS، اضبط الخيار [DTS] على [OFF] في قائمة الإعداد. للاستمتاع بصوت محيطي DTS متعدد القنوات، يلزمك توصيل الوحدة بجهاز استقبال DTS متوافق عن طريق أحد مخرجات الصوت الرقمي بالوحدة.

## المواصفات

### علم

متطلبات الطاقة:	تيار متردد ١١٠-٢٤٠ فولت، ٦٠/٥٠ هرتز
استهلاك الطاقة:	٣٠ وات
الأبعاد (تقريبياً):	٤٣٠ × ٢٧٥ × ٤٩ مم (العرض X الارتفاع X العمق) بدون القدم
الوزن الصافي (تقريبياً):	٤ كجم
درجة حرارة التشغيل:	٥ مئوية إلى ٣٥ مئوية
رطوبة التشغيل:	٥٪ إلى ٦٥٪
نظام التلفاز:	PAL، SECAM، I/I، B/G، PAL، نظام الألوان K1
صيغة التسجيل:	PAL

### التسجيل

صيغة التسجيل:	تسجيل فيديو DVD، DVD-VIDEO
الوسائط القابلة للتسجيل:	القرص الصلب (٣٢٠ GB)، DVD-R، DVD-RW، DVD+R، DVD+R (Double Layer)، DVD-RAM
زمن التسجيل:	DVD (٤،٧) جيجابايت: حوالي ساعة واحدة (وضع XP)، ٢ ساعة (وضع SP)، ٤ ساعات (وضع LP)، ٦ ساعات (وضع EP)، ١٤ ساعة (وضع MLP) DVD+R DL (٨،٥ جيجابايت): حوالي ٣ ساعات (وضع XP)، ٣،٨ ساعة (وضع SP)، ٧،٣ ساعة (وضع LP)، ٩،١ ساعة (وضع EP)، ٢١ ساعة (وضع MLP) القرص الصلب (٣٢٠ GB) جيجابايت، تسجيلات (MPEG2): حوالي ٨٥ ساعة (وضع XP)، ١٦٥ ساعة (وضع SP)، ٣٢٣ ساعة (وضع LP)، ٤٥٦ ساعة (وضع EP)، ٩٣٥ ساعة (وضع MLP)

### صيغة تسجيلات الفيديو

التردد النموذجي:	٢٧ ميغاهرتز
صيغة الضغط:	MPEG2
صيغة تسجيلات الصوت:	٤٨ كيلوهرتز
التردد النموذجي:	Dolby Digital
صيغة الضغط:	

### العرض

استجابة التردد:	٤٨ DVD (PCM كيلوهرتز): ٨ هرتز إلى ٢٢ كيلوهرتز، ٨ CD: ٨ هرتز إلى ٢٠ كيلوهرتز
نسبة الإشارة إلى الضوضاء:	٩٦ DVD (PCM كيلوهرتز): ٨ هرتز إلى ٤٤ كيلوهرتز أكثر من ٩٠ ديسيبل (موصل AUDIO OUT)
التشوه المتناغم:	أقل من ٠،٠٢٪ (موصل AUDIO OUT)

### الإدخال

ANTENNA IN:	إدخال الهوائي، ٧٥ أوم
VIDEO IN:	١،٠ Vp-p أوم، تزامن سلفي، منفذ RCA x ٢
AUDIO IN:	٢،٠ Vrms أكثر من ٧ كيلو أوم، منفذ RCA (يمين، يسار) x ٢
DV IN:	٤ pin (مقياس IEEE ١٣٩٤)
USB IN:	٤ pin (مقياس USB ١.١)

### المخرجات

VIDEO OUT:	١ Vp-p أوم، تزامن سلفي، منفذ RCA
S-VIDEO OUT:	١،٠ (Y) فولت، (٧٥ p-p) أوم، تزامن سلفي، ٠،٣ (C) x ١ pin (PR) (PB) x ١ فولت (p-p)
COMPONENT VIDEO OUT:	١،٠ (Y) فولت (٧٥ p-p) أوم، تزامن سلفي، منفذ RCA ٠،٧ (PR) (PB) x ١ فولت (p-p)، ٧٥ أوم، منفذ RCA x ٢
إخراج HDMI video/audio:	١٩ pin (مقياس HDMI Type A)
إخراج الصوت (الصوت الرقمي):	٠،٥ فولت (٧٥ p-p) أوم، منفذ RCA x ١
إخراج الصوت (الصوت الضوئي):	٣ فولت (p-p)، موصل ضوئي x ١
إخراج الصوت (صوت تناظري):	١٢ Vrms (كيلوهرتز، ٠ ديسيبل)، ٦٠٠ أوم، منفذ RCA (يسار، يمين) x ٢

### الملحقات

كبل RF (١)، وحدة التحكم عن بعد (١)، بطارية (١)، كبل الصوت (١)، كبل الفيديو (١)

- هذا التصميم والمواصفات عرضة للتغيير دون إشعار.

### تحذير من أجل السلامة

يجب فصل هذا الجهاز عن مخرج التيار الكهربائي الرئيسي أثناء عدم استخدامه . لا تسمح لهذا الجهاز بالتعرض للامطار أو الرطوبة .

### تحذير

من أجل منع وقوع الصدمة الكهربائية ، لا تسحب عنه الغطاء. لا يوجد في الداخل أجزاء للاستخدام . التصليح يجب أن يقوم به الشخص المختص .

فترة تشغيل هذا الجهاز سبع سنوات من تاريخ التسليم الى الزبون . عند انتهاء الفترة المحددة أعلاه ربما لا تعود صالحة للاستخدام تبعاً للمواصفات .

## تحذيرات للوقاية

- اقرأ هذه التعليمات قبل تشغيل الجهاز
- تجنب درجات الحرارة أو البرودة العالية والرطوبة والغبار.
- تجنب الاستخدام قريبا من حقل مغناطيسي (سيؤثر سلبيا على انجاز الجهاز).
- حاذر عند مسح الغطاء بمادة متطايرة كالبينزين والكحول الخ أو قطعة قماش معالجة بمواد كيميائية . ربما يؤدي ذلك الى اتلاف سطح الغطاء أو تقشير الطلاء .
- استخدم هذا الجهاز فقط بوضع أفقي ولا تضع فوقه أي شيء ثقيل .
- حافظ على وضع الجهاز بعيدا عن أحواض الزهور وأنباب الماء وحوض الغسيل ، اذا سقط عليه أي مادة سائلة فقد يحدث تلف كبير للجهاز .
- في مثل هذه الحالة قم بعرضه على خبير فني متخصص.
- لا تحجز منطقة التهوية ، ثقب التهوية تمنع زيادة السخونة . وحتى المواد الخفيفة أو الناعمة كالورق أو القماش قد تسد ثقب التهوية .
- لا يوجد أجزاء للاستخدام من الداخل . من أجل الاصلاح والصيانة أعرضه على الفني المختص.

### مركز جدة الرئيسي للخدمات

ص ب ٧٠٤ جدة ٢١٤٢١ ، المملكة العربية السعودية

هاتف : ٢٩٢٩-٦٢٩ (٠٢)

هاتف مجاني : ٢٩٢٩ ٢٤٤ ٨٠٠

مركز الرياض الفرعي للخدمات

هاتف ٥٥٥٩-٤٦١-٠١ / ١٤٥ ١١٩

### مركز الخبر الفرعي للخدمات

هاتف ٠٩٢٩ - ٨٥٨ - ٠٣